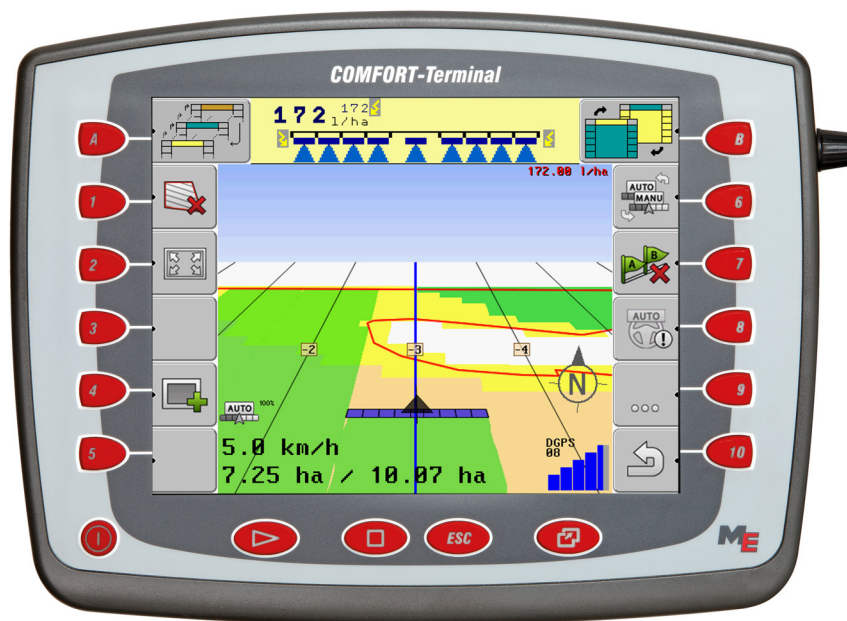


Návod k montáži a obsluze

COMFORT-Terminal



Stav: V3.20111208



30322527-02-CS

Přečtěte si tento návod k obsluze a dodržujte jej.

Uchovejte tento návod k obsluze k budoucímu použití.

Impressum

Dokument

Návod k montáži a obsluze
Produkt: COMFORT-Terminal
Číslo dokumentu: 30322527-02-CS
Od verze softwaru: 3.90
Původní jazyk: němčina

Autorská práva ©

Müller-Elektronik GmbH & Co.KG
Franz-Kleine-Straße 18
33154 Salzkotten
Německo
Tel: ++49 (0) 5258 / 9834 - 0
Telefax: ++49 (0) 5258 / 9834 - 90
E-mail: info@mueller-elektronik.de
Webová stránka: <http://www.mueller-elektronik.de>

Obsah

1	Pro Vaši bezpečnost	7
1.1	Základní bezpečnostní informace	7
1.2	Struktura a význam výstrah	7
1.3	Požadavky na uživatele	8
1.4	Použití k určenému účelu	8
1.5	Prohlášení o shodě ES	8
2	O tomto návodu k obsluze	9
2.1	Rozsah platnosti	9
2.2	Cílová skupina tohoto návodu k obsluze	9
2.3	Struktura návodu k manipulaci	9
2.4	Struktura odkazů	9
3	Popis produktu	10
3.1	Popis výkonů	10
3.2	Objem dodávky	10
3.3	Systémové předpoklady	10
3.4	Správné pochopení údajů na typovém štítku	11
4	Montáž a instalace	12
4.1	Pokyny k dovybavení	12
4.2	Instalace terminálu v kabině traktoru	12
4.2.1	Příšroubování GSM antény	13
4.2.2	Přípojky terminálu	13
4.3	SIM karta	14
4.3.1	Vložení SIM karty	14
4.4	Přijímač GPS	16
4.4.1	Připojení přijímače GPS k terminálu	17
4.4.2	Zadávaní pozice přijímače GPS	17
	U strojů s ISO jobrechnerem	18
	U strojů bez jobrechneru	19
5	Podklady obsluhy	20
5.1	Seznámení s ovládacími prvky	20
5.2	První uvedení do provozu	21
5.3	Použití funkčních kláves	22
5.4	Restart terminálu	23
5.5	Zadávaní dat	24
6	Otevírání aplikací v nabídce výběru	25
6.1	Uspořádání obrazovky v nabídce výběru	25
6.2	Otevření aplikace	26

6.3	Rozdělení obrazovky	26
7	Konfigurace terminálu v aplikaci Service	28
7.1	Ovládací prvky aplikace Service	28
7.2	Symboly aplikace Service	29
7.3	Změna jazyka	29
7.4	Světelnost pro denní nebo noční provoz	30
7.5	Konfigurace základního nastavení terminálu	31
7.6	Aktivování a deaktivování aplikací	32
7.7	Aktivace licencí pro plnou verzi softwaru	33
7.8	Smazání souborů z USB flash disku	34
7.9	Smazání dočasných souborů	35
7.10	Přijímač GPS	35
7.10.1	Aktivace přijímače GPS	36
7.10.2	Konfigurace přijímače DGPS A100	37
7.11	Konfigurace čidla náklonu „GPS modul TILT“	39
7.12	Screenshots	39
7.12.1	Konfigurace funkce screenshotů	39
7.12.2	Vytvoření screenshotu	40
7.13	Aktivace funkce „Diagnóza“	40
7.13.1	Diagnóza jobrechneru	41
	Odeslání diagnostických dat na portál	41
7.13.2	Nastavení CanTrace	42
7.14	Aktivace externího prvku lightbar	43
7.15	Kamera	43
7.15.1	Aktivace kamery	43
7.15.2	Obsluha kamery	44
7.16	Konfigurování portálu FarmPilot	45
7.16.1	Aktivace portálu FarmPilot	45
7.16.2	Konfigurace spojení s portálem FarmPilot	46
7.16.3	Ruční konfigurace spojení GPRS	47
8	Použití aplikace TaskManager	49
8.1	Základní data	49
8.1.1	Aplikace TaskManager	49
8.1.2	USB flash disk	49
8.1.3	Spuštění aplikace TaskManager	49
8.1.4	Ovládací prvky aplikace TaskManager	50
8.1.5	Nastavení pracovního režimu aplikace TaskManager	52
8.1.6	Struktura obrazovky v aplikaci TaskManager	53
	Přechod z jedné obrazovky na druhou	54
	Obrazovka Základní údaje	54
	Obrazovka Seznam zakázek	55
	Obrazovka Údaje o zakázce	56
8.1.7	Export nastavení stroje pro informační systém	57

8.2	Krok 1: Přenos údajů z informačního systému na terminál	59
8.2.1	Přenos údajů pomocí USB flash disku	59
	Založení adresáře „Taskdata“ na USB flash disku	59
8.2.2	Přenos dat přes portál FarmPilot	60
8.3	Krok 2: Výběr zakázky ke zpracování	61
8.3.1	Vytvoření nové zakázky na terminálu	61
	Vytvoření nové zakázky	61
	Kopírování zakázky	62
8.3.2	Převzetí stávající zakázky	64
	Pokračování v zakázce	64
	Rozdělení spuštěné zakázky	65
8.4	Krok 3: Zadání a uložení údajů o zakázce	68
8.4.1	Zadání údajů o zakázce	68
	Výběr zákazníka	69
	Výběr statku (podniku)	69
	Výběr pole	69
	Výběr zodpovědné osoby	69
	Volba požadované hodnoty a směsi	69
	Opatření	70
8.4.2	Uložení údajů o zakázce	71
8.5	Krok 4: Spuštění zakázky	72
8.5.1	Volba stroje	73
8.5.2	Volba pracovníka	75
8.6	Krok 5: Použití aplikace TaskManager během práce	78
8.6.1	Zadání střídání směn	78
8.6.2	Změna požadované hodnoty	78
8.6.3	Výběr fáze zpracování zakázky	78
8.6.4	Vyhodnocení počítadla	79
8.6.5	Zobrazení počítadla stroje	80
8.6.6	Dokumentace naplnění a vyprázdnění	80
8.6.7	Opuštění aplikace TaskManager	82
8.7	Krok 6: Zastavení práce	82
8.7.1	Zastavení zakázky	82
8.7.2	Pozastavení zakázky	82
8.8	Krok 7: Přenos zpracovaných zakázek do informačního systému	84
8.8.1	Přenos údajů pomocí USB flash disku	84
8.8.2	Nahrání sady zakázek na portál FarmPilot	85
8.9	Důležité soubory na USB flash disku	85
9	Obsluha a údržba	87
9.1	Údržba a čištění terminálu	87
9.2	Likvidace zařízení	87
9.3	Kontrola verze softwaru	87
9.4	Technická data	87
9.4.1	Technická data terminálu	87
9.4.2	Obsazení kolíků u přípojky A	88
9.4.3	Obsazení kolíků u přípojky B	89

9.4.4	Obsazení kolíků přípojky C	90
9.4.5	Obsazení kolíků přípojek kamery 1 a 2	91
10	Poznámky	92

1 Pro Vaši bezpečnost

1.1 Základní bezpečnostní informace



Přečtěte si pozorně následující bezpečnostní informace, než začnete produkt poprvé ovládat.

- Předtím, než provedete údržbu nebo opravu traktoru, vždy přerušte jeho spojení s terminálem.
- Předtím, než začnete nabíjet baterii traktoru, vždy přerušte jeho spojení s terminálem.
- Předtím, než začnete svářet na traktoru nebo na jednom z připojených strojů, vždy odpojte přívod el. proudu k terminálu.
- Neprovádějte na produktu žádné nedovolené změny. Nedovolené změny nebo nedovolené používání může omezit provoz či bezpečnost a ovlivnit délku životnosti nebo funkci produktu. Nedovolené změny jsou všechny změny, které nejsou popsány v dokumentaci produktu.
- Dodržujte všechna všeobecně uznávaná bezpečnostní, průmyslová, lékařská a silniční pravidla.

1.2 Struktura a význam výstrah

Všechna bezpečnostní opatření, která najdete v tomto návodu k obsluze, se tvoří podle následujícího vzoru:

	VAROVÁNÍ
	Toto signální slovo označuje stříhání riziko ohrožení, které může mít za následek smrt či těžké ublížení na zdraví, pokud mu nezabráníte.

	POZOR
	Toto signální slovo označuje nízké riziko ohrožení, které může mít za následek lehké ublížení na zdraví či věcné škody, pokud mu nezabráníte.

UPOZORNĚNÍ

Toto signální slovo označuje činnosti, které při chybném provedení mohou vést k poruchám provozu.
Při takových činnostech musíte být precizní a opatrní, abyste dosáhli optimálních pracovních výsledků.

Existují činnosti, které musí být provedeny v několika krocích. Pokud je jeden z těchto kroků rizikový, zobrazí se bezpečnostní opatření přímo u návodu k manipulaci.

Tato bezpečnostní opatření stojí vždy přímo před rizikovým krokem činnosti a jsou vyznačena tučným písmem a odpovídajícím signálním slovem.

Příklad

- 1. UPOZORNĚNÍ! Toto je upozornění. Varuje Vás před rizikem, které vzniká při následujícím kroku.**
2. Riskantní krok.

1.3 Požadavky na uživatele

- Naučte se obsluhovat terminál podle předpisů. Terminál nesmí obsluhovat nikdo, kdo si předtím nepřečetl návod k obsluze.
- Pečlivě si přečtěte a dodržujte všechna bezpečnostní opatření a výstrahy uvedené v návodu k obsluze a v návodech pro připojené stroje a zařízení.

1.4 Použití k určenému účelu

Terminál je určen výhradně k použití v zemědělství, při pěstování vína, ovoce a chmelu. Výrobce není zodpovědný za žádnou instalaci nebo použití terminálu, které toto překračují.

Výrobce neručí za žádné takto vzniklé věcné škody či zranění. Všechna rizika za použití, které není v souladu s určeným účelem, nese pouze uživatel.

Mezi použití k určenému účelu patří také dodržení podmínek provozu a oprav, určených výrobcem.

Výrobce neručí za žádné věcné škody či zranění, vzniklé nedodržením těchto pokynů. Všechna rizika za použití, které není v souladu s určeným účelem, nese pouze uživatel.

Musí být dodrženy příslušné bezpečnostní předpisy, stejně jako další všeobecně uznávaná bezpečností, průmyslová, lékařská a silniční pravidla. Výrobce neručí za neoprávněné změny zařízení.

1.5 Prohlášení o shodě ES

Tento produkt je vyroben v souladu s následujícími národními a harmonizovanými normami ve smyslu platných směrnic EMK (elektromagnetické kompatibility) 2004/108/ES:

- EN ISO 14982

2 O tomto návodu k obsluze

2.1 Rozsah platnosti

Tento návod platí pro tyto terminály:

- Terminály od hardwarové verze 3.0.0
- Software od verze 3.90 aplikace „Service“

2.2 Cílová skupina tohoto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze je určen pro osoby, které instalují a obsluhují terminál.

2.3 Struktura návodu k manipulaci

Návod k manipulaci Vám krok po kroku vysvětlí, jak máte vykonávat určité práce pomocí daného produktu.

V tomto návodu k obsluze jsme k označení návodu k manipulaci použili následující symboly:

Způsob zobrazení	Význam
1. 2.	Činnosti, které musíte vykonat jednu po druhé.
⇒	Výsledek činnosti. To se stane, když provedete činnost.
⇒	Výsledek návodu k manipulaci. Toto se stane, pokud dodržíte všechny kroky.
☑	Předpoklady. Pokud jsou uvedeny předpoklady, musíte je splnit, než začnete s činností.

2.4 Struktura odkazů

Pokud jsou v tomto návodu k obsluze odkazy, vypadají vždy následovně:

Příklad odkazu: [→ 9]

Odkaz poznáte podle hranatých závorek a šipky. Číslo za šipkou udává, na které stránce začíná kapitola, v jejímž čtení můžete pokračovat.

3 Popis produktu

3.1 Popis výkonů

Hardware

Terminál existuje ve dvou hardwarových verzích:

- S GSM modemem a kamerovými přípojkami
 - Kompletní funkčnost;
 - Je předpokladem používání portálu FarmPilot;
 - Na zadní straně se nacházejí dvě kamerové přípojky a jedna přípojka pro GSM anténu.
- Bez GSM modemu a kamerových přípojek

Svůj typ terminálu rozpoznáte podle přípojek na zadní straně terminálu. [→ 13]

Software

Na terminálu jsou nainstalovány všechny dostupné aplikace Müller-Elektronik. Některé z nich však nejprve musíte aktivovat.

Viz také: Aktivace licencí pro plnou verzi softwaru [→ 33]

Jsou aktivovány tyto aplikace:

- SERVICE – pomocí této aplikace provádíte konfiguraci terminálu.
- TaskManager – jedná se o certifikovanou aplikaci k řízení zakázek ISOBUS Taskcontroller od spol. Müller-Elektronik. V této aplikaci můžete zpracovávat všechny zakázky, které jste naplánovali na PC, na terminálu.
- ISO11783 VT – rozhraní pro ovládání jobrechnerů ISOBUS. Terminál odpovídá normě ISOBUS ISO 11783. Terminál lze použít jako řídicí jednotku nezávisle na výrobci a univerzálně na všech strojích, které splňují požadavky normy ISOBUS.

Následující aplikace můžete zkusit zdarma po dobu 50 hodin:

- TRACK-Leader – moderní systém, který napomáhá řidiči zemědělského vozidla jezdit na poli v přesných, souběžných pruzích.
- SECTION-Control – automatické spínání sekcí. Doplnkový modul pro TRACK-Leader:
- HEADLAND-Control – pomocí této aplikace můžete jezdit souběžně také v souvratí. Doplnkový modul pro TRACK-Leader:
- VARIABLE RATE-Cont. – pomocí této aplikace můžete pracovat s aplikačními mapami, které jsou uloženy jako soubor shp. Doplnkový modul pro TRACK-Leader:
- TRACK-Leader TOP – automatické řízení. Doplnkový modul pro TRACK-Leader:
- FIELD-Nav – jedná se o první navigační software obsahující všechny sjízdné cesty, který zohledňuje omezení průjezdu a navádí přímo k poli nebo jiným zemědělským cílům.

3.2 Objem dodávky

Do objemu dodávky patří:

- Terminál
- Návod k montáži a obsluze
- Úchytka na montáž terminálu
- USB flash disk

3.3 Systémové předpoklady

Abyste mohli používat terminál na svém traktoru, musí traktor splňovat následující předpoklady:

- Traktor musí být schopný používat systém ISOBUS.

Pokud traktor není schopný používat systém ISOBUS, můžete jej dovybavit. Naši spolupracovníci Vám rádi pomohou při výběru vhodných součástí.

Požadavky na informační systém:

Abyste mohli používat aplikaci „TaskManager“ s informačním systémem:

- Informační systém musí být schopný ISO-XML.

Systémové předpoklady používání portálu FarmPilot:

Abyste mohli používat portál FarmPilot, potřebujete terminál se zabudovaným modemem GSM.

Následující terminály v současné době disponují modemem:

- BASIC-Terminál GSM č. výrobku: 30322512
- BASIC-Terminál TOP GSM č. výrobku: 30322522
- COMFORT-Terminál GSM č. výrobku: 30322527

Pokud jste si zakoupili terminál bez modemu GSM, můžete jej modemem GSM následně dovybavit. Informujte se u naší zákaznické podpory.

3.4 Správné pochopení údajů na typovém štítku

Na zadní straně terminálu naleznete typový štítek ve formě nálepky. Na této nálepce naleznete informace, podle nichž lze produkt jednoznačně identifikovat.

Mějte tyto údaje připravené, když kontaktujete zákaznickou podporu.



Typový štítek na zadní straně terminálu

①	Zákaznické číslo Pokud byl produkt zhotoven pro výrobce zemědělských strojů, objeví se zde číslo produktu tohoto výrobce zemědělských strojů.	④	Provozní napětí Produkt smí být napojen jen na napětí v tomto rozsahu.
②	Verze hardwaru	⑤	Verze softwaru Pokud aktualizujete software, nebude již tato verze aktuální.
③	Číslo výrobku u spol. Müller-Elektronik	⑥	Sériové číslo

4 Montáž a instalace

Provedte montáž terminálu a doplňkových součástí v následujícím pořadí:

1. Osadte terminál do kabiny traktoru.
2. Připojte terminál k základnímu vybavení.
3. Připojte terminál k dalším součástem.

V následujících kapitolách si přečtěte, jak máte tyto kroky provést.

4.1 Pokyny k dovybavení

Pokyn k dodatečné instalaci elektrických a elektronických zařízení popř. součástí

Dnešní zemědělské stroje jsou vybaveny elektronickými součástkami a díly, jejichž funkce může být ovlivněna vysíláním elektromagnetických vln jiných zařízení. Takové ovlivňování může vést k ohrožení osob, když se neřídí následujícími bezpečnostními opatřeními.

Výběr součástek

Při výběru součástek dbejte především na to, aby dodatečně instalované elektrické a elektronické díly odpovídaly směrnice EMK 2004/108/ES v právě platném znění a nesly označení CE.

Odpovědnost uživatele

Při dodatečné instalaci elektrických a elektronických zařízení popř. součástí stroje s připojením k síti vozidla musíte na vlastní zodpovědnost zkontrolovat, zda instalace nezpůsobuje poruchy elektroniky vozidla či jiných součástek. Toto platí především pro elektronické řízení:

- EHR,
- předního zdvihacího mechanismu,
- vývodové hřídele,
- motoru,
- převodovky.

Další požadavky

Pro dodatečnou instalaci mobilních komunikačních systémů (např. rozhlas, telefon) musí být splněny následující dodatečné požadavky:

- Lze instalovat pouze zařízení s povolením podle platných zemědělských předpisů (např. Povolení spolkového úřadu telekomunikačních licencí v Německu).
- Zařízení musí být instalováno napevno.
- Provoz přenosných či mobilních zařízení ve vozidle je přípustný pouze tehdy, jsou-li připojena k napevno instalované vnější anténě.
- Vysílací část musí být instalována tak, aby byla prostorově oddělena od elektroniky vozidla.
- Při montáži antény musíte dbát na odbornou instalaci s dobrým uzemněním mezi anténou a vozidlem.

U kabeláže a instalace stejně jako při max. odběru proudu navíc dodržujte návod k montáži od výrobce stroje.

4.2 Instalace terminálu v kabině traktoru

UPOZORNĚNÍ

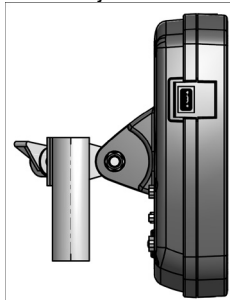
Elektromagnetické poruchy

Funkčnost terminálu mohou negativně ovlivnit elektromagnetické vlny jiných zařízení.

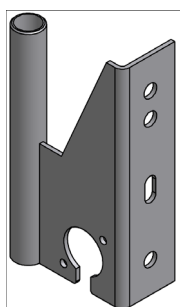
- Namontujte terminál minimálně 1 m od rozhlasové antény nebo od rádia.

Postup

1. Přišroubujte držák k terminálu.



2. Upevněte terminál s držákem v kabině traktoru.
Můžete k tomu použít například konzolu ME.
Podkladní konzola není součástí dodávky terminálu. Je součástí dodávky základního vybavení ISOBUS.



Podkladní konzola

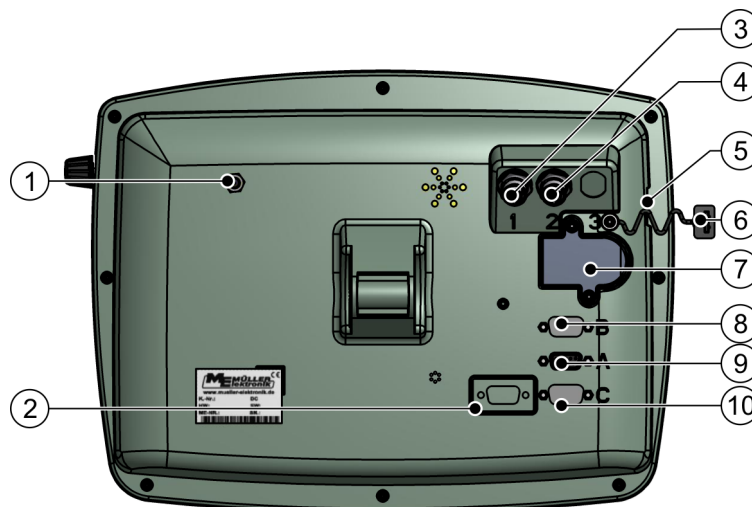
4.2.1 Přišroubování GSM antény

GSM anténa vysílá informace na portál FarmPilot před mobilní sítí.

Postup

1. **UPOZORNĚNÍ!** Uprostřed GSM antény se nachází velmi citlivý kolík. Dávejte pozor, abyste tento kolík při šroubování GSM antény nepoškodili.
2. Přišroubujte GSM anténu na zadní stranu terminálu.

4.2.2 Přípojky terminálu



Zadní strana terminálu. Varianta s GSM modemem a kamerovými přípojkami

① Přípojka GSM antény Jen u terminálu s nainstalovaným GSM modemem.	⑥ Krytka USB přípojky Chrání USB port před prachem.
② Momentálně se nepoužívá	⑦ Slot pro SIM kartu
③ Přípojka analogové kamery Jen u terminálu s nainstalovaným GSM modemem. Č. výrobku 30322527	⑧ Přípojka B Připojení sběrnice CAN K připojení snímače pracovní polohy pro aplikaci TRACK-Leader II.
④ Přípojka analogové kamery Jen u terminálu s nainstalovaným GSM modemem.	⑨ Přípojka A Připojení sběrnice CAN K připojení základního vybavení systému ISOBUS.
⑤ Přípojka USB USB 1.1	⑩ Přípojka C Sériové připojení RS232

4.3 SIM karta

Abyste mohli používat portál FarmPilot, musí být terminál vybavený SIM kartou. Pokud portál FarmPilot nechcete používat, nepotřebujete SIM kartu.

Jakou SIM kartu?

SIM kartu musíte zakoupit u mobilního operátora.

Vyberte si takového operátora, který vám může zaručit dobrý signál na vašich polích. Abyste mohli s portálem FarmPilot bez problémů pracovat, potřebujete dobrý signál.

SIM karta musí splňovat následující požadavky:

- Musí být schopná GPRS.
- Musí být bez kódu PIN. Zeptejte se operátora ještě před jejím zakoupením.
- Smlouva musí umožňovat přenos dat.

4.3.1 Vložení SIM karty

Potřebné nářadí

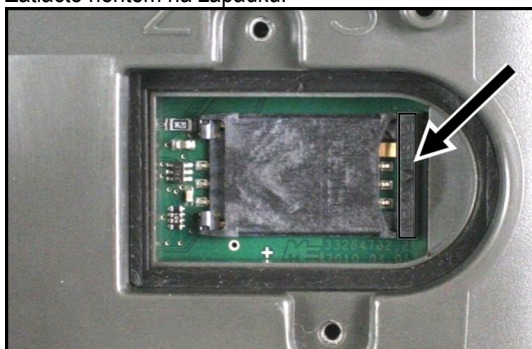
- Šroubovák Torx TX10

Postup

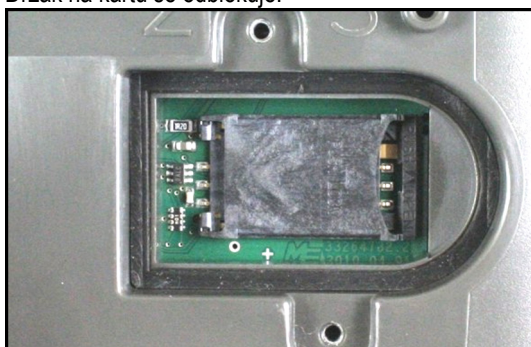
1. Vypněte terminál a odpojte všechna kabelová spojení k dalším zařízením.
2. Přešroubujte kryt SIM karty na zadní straně terminálu. Použijte šroubovák Torx TX10.



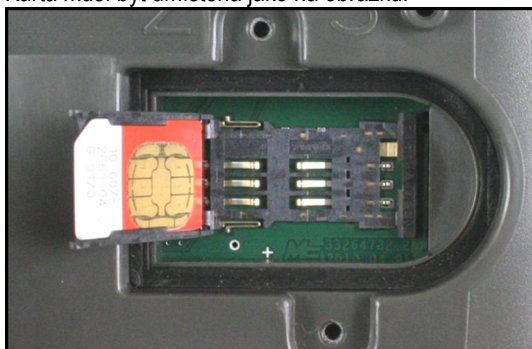
3. Zatlačte nehtem na západku.



⇒ Držák na kartu se odblokuje:



4. nadzvedněte držák na kartu. Držák na kartu lze nadzvednout na pravé straně, kde je plášť terminálu zaoblený. Na druhé straně je držák na kartu upevněn na kloubových závěsech.
5. Zasuňte SIM kartu do držáku. Čip na kartě se po montáži musí dotýkat kontaktů na podložce. Karta musí být umístěna jako na obrázku.



6. Zaklapněte držák na kartu.



7. Tlačte lehce držákem na kartu na podložku, dokud na pravé straně nezaklapne.
8. **POZOR!** Neutahujte šrouby příliš pevně, jinak by se kryt mohl poškodit.

9. Znovu přišroubujte kryt. Dávejte přitom pozor, aby gumové těsnění leželo mezi krytem a pláštěm.



4.4 Přijímač GPS

Přijímač GPS sbírá a vysílá informace o pozici stroje a připojeného terminálu.

Technické předpoklady pro použití přijímače DGPS

Provozní napětí:	Napájecí napětí terminálu –1,5V
Odběr proudu	Maximálně 200 mA (při 70°C) bez dalšího zatížení jinými spotřebiči (spotřeba proudu multifunkčního držadla a u LightBar je již v tomto údaji zahrnuta.)
Standard GPS	NMEA 0183
Aktualizujte kapacitu a signály	5 Hz (GPGGA, GPVTG)
	1 Hz (GPGSA, GPZDA)
Přenosový výkon	19200 baudů
Datové bity	8
Parita	ne
Závěrné bity	1
Řízení toku	žádné

4.4.1 Připojení přijímače GPS k terminálu

	 POZOR
	<p>Poškození zařízení zkratem</p> <p>Kolík 4 přípojky C je pod napětím. Napětí je závislé na provozním napětí terminálu a slouží k napájení přijímače DGPS A100 společnosti Müller-Elektronik.</p> <p>Jiné přijímače GPS se mohou při připojení poškodit.</p> <p>Předtím, než připojíte další přijímač GPS:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Zkontrolujte, na jaké napětí je terminál připojen (12V nebo 24V). ◦ Zkontrolujte obsazení kolíků konektoru přijímače GPS. ◦ Zkontrolujte přípustné napětí přijímače GPS. ◦ Srovnajte napětí terminálu s přípustným napětím přijímače GPS. ◦ Porovnejte obsazení kolíků konektoru. ◦ Připojte přijímač GPS jen tehdy, když se rozmezí napětí a obsazení kolíků konektoru obou zařízení neliší.


Přijímač DGPS A100 má status LED, který ukazuje kvalitu spojení:

- Červená: Přijímač DGPS je připojen na terminál, ale nemá žádný příjem GPS
- Oranžová: Příjem GPS funguje
- Zelená: Příjem DGPS funguje

Při prvním spuštění může cca 30 minut trvat, než přijímač GPS začne přijímat. Při každém dalším spuštění toto trvá jen cca 1-2 minuty.

Postup

Přijímač GPS je namontován na střeše traktoru.

1.  - Vypněte terminál.
2. Zavedte připojovací kabel od přijímače GPS do kabiny.
3. **POZOR! Ujistěte se, že kabel neleží na žádné ostré hraně a že se nemůže zlomit. Položte kabel na takové místo, aby o něj nikdo nezakopl.**
4. Připojte připojovací kabel přijímače GPS k přípojce C terminálu.

4.4.2 Zadávání pozice přijímače GPS

Když namontujete a připojíte přijímač GPS, musíte zadat jeho přesnou polohu.

Pozice přijímače GPS se také nazývá „Offset GPS antény“.

K přesnému zadání polohy GPS přijímače je třeba přesně vyměřit odstup přijímače GPS od podélné osy a od tzv. přípojného bodu [→ 18].

Při zadávání tohoto odstupu je rozhodující, zda se přijímač GPS nachází vlevo nebo vpravo od podélné osy traktoru a zda se nachází před a nebo za přípojným bodem.

Kde se nachází přijímač GPS?	Vzdálenost musíte zadat takto
vpravo od podélné osy	y

Kde se nachází přijímač GPS?	Vzdálenost musíte zadat takto
vlevo od podélné osy	- y
před přípojným bodem	x
za přípojným bodem	- x

Postup

1. Přejděte na obrazovku „Nastavení“:



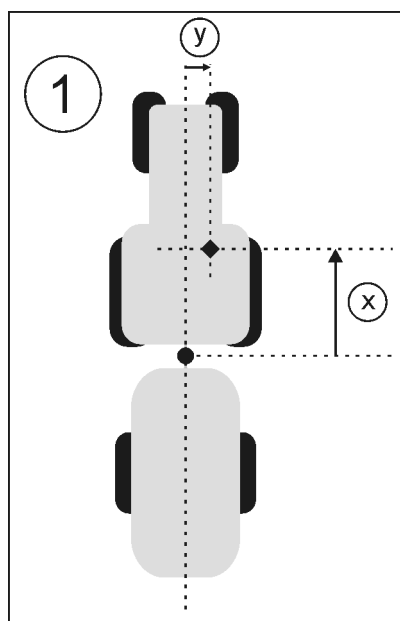
⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



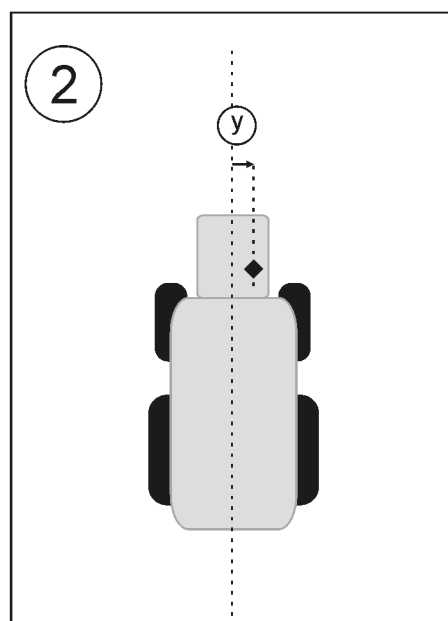
2. Měření pozice přijímače GPS. V následujících kapitolách se dozvíte, jak tak učinit.
3. Naměřené vzdálenosti zadejte do polí „Offset X“ a „Offset Y“.

U strojů s ISO jobrechnerem

Na následujícím obrázku jsou označeny vzdálenosti, které musíte změřit u rozdílných strojů.



Offset antény GPS u strojů ISOBUS



●	Přípojný bod u přídavných a závěsných zařízení	◆	Příjímač GPS
①	Přídavná a závěsná zařízení	②	Samojízdné vozidlo
y	Vzdálenost mezi podélnou osou stroje a přijímačem GPS pro offset Y	x	Vzdálenost pro offset X

Postup

Tímto způsobem zjistíte vzdálenosti u strojů s přídavným a závěsným zařízením s jobrechnerem ISOBUS:

- Jobrechner používaného zařízení je připojen na terminál
 - V jobrechneru je nastavena geometrie zařízení.
1. Změřte vzdálenost mezi závěsným bodem přídavného nebo závěsného zařízení a přijímačem GPS.
 2. Zadejte změřenou vzdálenost jako parametr „Offset X“.
 3. Změřte vzdálenost mezi podélnou osou stroje a přijímačem GPS.
 4. Zadejte změřenou vzdálenost jako parametr „Offset Y“.

Postup

Tímto způsobem zjistíte vzdálenosti pro samojízdná vozidla s jobrechnerem ISOBUS:

- Jobrechner používaného zařízení je připojen na terminál
 - V jobrechneru je nastavena geometrie zařízení.
1. Zadejte 0 cm jako parametr „Offset X“.
 2. Změřte vzdálenost mezi podélnou osou stroje a přijímačem GPS.
 3. Zadejte změřenou vzdálenost jako parametr „Offset Y“.

U strojů bez jobrechneru

Jakmile k traktoru připojíte zemědělské zařízení, které nedisponuje jobrechnerem ISOBUS, je třeba zadat v aplikaci TRACK-Leader polohu GPS přijímače. K tomu je nutné vytvořit profil stroje.

Postup se dozvíte v návodu k obsluze k aplikaci TRACK-Leader.

Poté budou ignorována všechna data na obrazovce „GPS offset antény“.

5 Podklady obsluhy

5.1 Seznámení s ovládacími prvky



Ovládací prvky terminálu

①	Otočný knoflík	③	Klávesy
②	Funkční klávesy		

Ovládací prvky

Otočný knoflík

Otočný knoflík se nachází v pravém horním rohu terminálu.

Ovládání otočným knoflíkem se může u jednotlivých aplikací nepatrně lišit.

Otočným knoflíkem můžete provést následující činnosti:



Otočit otočným knoflíkem:

- Posunout kurzor nahoru a dolů.
- Změnit hodnotu parametru.



Stisknout otočný knoflík:

- Kliknout na označený řádek.
- Aktivovat parametr.
- Potvrdit zadání.

Funkční klávesy

Obsluha pomocí funkčních kláves je stejná pro všechna použití.



Provést funkce zobrazené na monitoru




Klávesy



Zapnout a vypnout terminál



Nemá žádnou funkci



-  Nemá žádnou funkci
-  Opustit obrazovku
Stornovat zadání
Skrýt výstražná hlášení a alarmy
-  Otevřete aplikaci „Výběr nabídky“
Opusťte aplikaci „Výběr nabídky“

5.2 První uvedení do provozu

Postup

Takto spustíte poprvé terminál:

- Terminál je namontovaný a připojený.

1.  - Zapněte terminál.
2. Vyčkejte přibližně 15 sekund, než se načtou všechny aplikace.
3.  - Otevřete aplikaci „Nabídka výběru“.

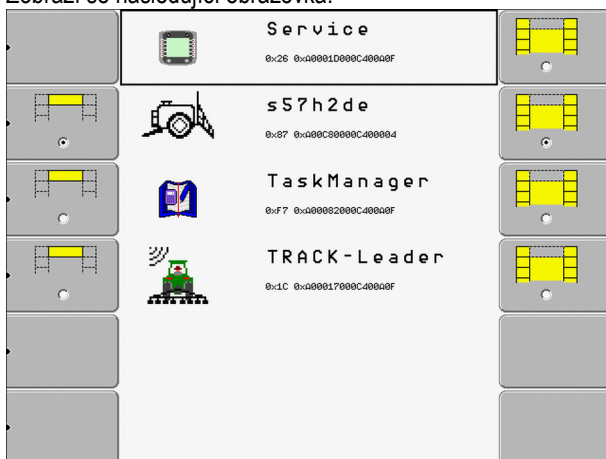
⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



- ⇒ Nacházíte se v nabídce výběru.
- ⇒ Pokud je terminál připojen k jobrechneru ISOBUS, budou nyní nahrány. Tento proces můžete sledovat na postupové liště vedle symbolu jobrechneru. Podle počtu jobrechnerů může tento proces trvat různě dlouhou dobu.

4. Počkejte, až se načtou všechny jobrechnery.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



Jobrechnery se načítají, pokud již nevidíte žádné ukazatele postupu.

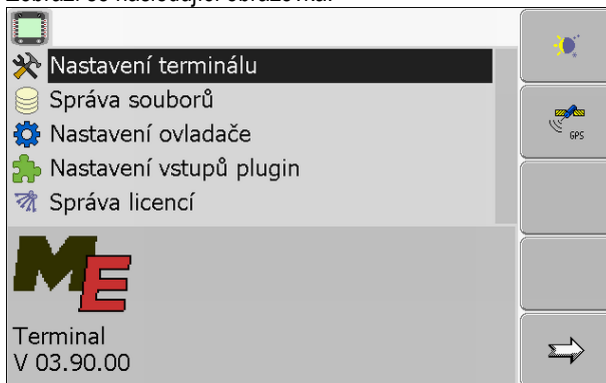
5. V nabídce výběru můžete zvolit, kterou aplikaci chcete zobrazit jako další.

6.  - Označte řádek „Service“. Řádek „Service“ musí být orámován černým obdélníkem:



7.  - Klepněte na řádek „Service“.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



⇒ Otevřeli jste aplikaci „Service“.

8. Konfigurace terminálu v aplikaci Service [→ 28]

5.3 Použití funkčních kláves

Funkční klávesou můžete vždy aktivovat funkci, která je vyobrazená na sousedním funkčním symbolu.


⚠ POZOR
Nebezpečí při neopatrném stisknutí funkčních kláves

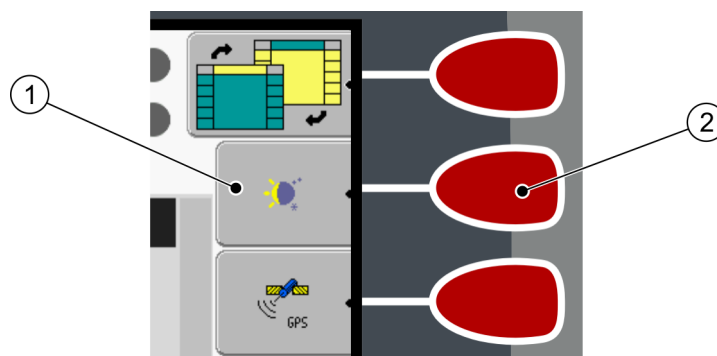
Stisknutím funkčních kláves se mohou pohnout či aktivovat části připojených strojů.

Tím může dojít ke zranění osob nebo věcným škodám.

Předtím, než stisknete funkční klávesu:

- Ujistěte se, co se stane, když funkční klávesu stisknete.
- Přečtěte si návod k obsluze připojeného stroje nebo zemědělského zařízení a jaké nebezpečí přitom může vzniknout.
- Abyste se vyhnuli nebezpečí, řiďte se podle všech opatření popsanych v návodu k obsluze stroje.
- Stiskněte funkční klávesu teprve poté, když jsou všechna ohrožení osob či věcí vyloučena.

Pokud stisknete funkční tlačítko, bude provedena funkce / operace, která je vyobrazena na daném funkčním symbolu.



Použití funkčních kláves

①	Funkční symbol Obrázek stávající funkce.	②	Funkční klávesa Provede funkci, která je vyobrazena na funkčním symbolu.
---	--	---	--

Příklad

Pokud stisknete funkční tlačítko ②, aktivuje se funkce, která je vyobrazena na funkčním symbolu ①.

Pokud se vedle funkční klávesy nezobrazí funkční symbol, pak tato funkční klávesa nemá v tom okamžiku žádnou funkci.

5.4 Restart terminálu

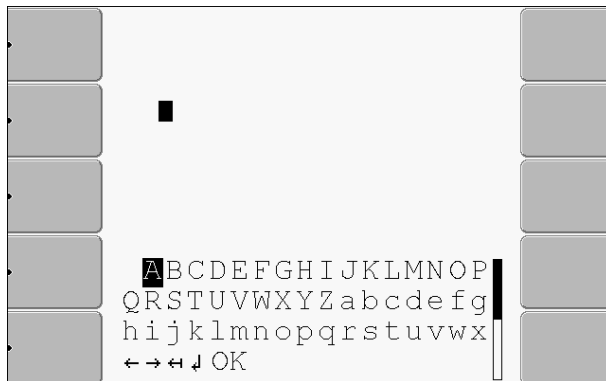
Pokud provedete restart terminálu, musíte připojeným jobrechnerům ponechat jistý čas, aby se také znovu spustily. Proto vždy počkejte před vypnutím terminálu cca. 30 sekund, než terminál znovu zapnete.

Postup

1. ① - Vypněte terminál.
2. Počkejte 30 sekund, dokud se nevypnou také jobrechnery.
3. ① - Zapněte terminál.

5.5 Zadávání dat

Veškerá data se zadávají na obrazovce k zadávání dat.



Obrazovka zadání dat

Ovládací prvky

Pod písmeny se nachází 5 symbolů, které vám pomohou při zadávání dat.



Smažte písmena



Pohněte kurzorem doleva



Pohněte kurzorem doprava



Potvrďte a ukončete zadávání.



Žádná funkce

Postup

Data se zadávají takto:

Je otevřena obrazovka zadávání dat:



1. - Označte požadované písmeno.



2. - Klikněte na označené písmeno.

3. Jakmile budou zadána všechna písmena, označte otočným knoflíkem symbol „OK“ a klikněte na něj.

⇒ Zadání se převezme.

6 Otevírání aplikací v nabídce výběru

V nabídce výběru můžete zvolit, která aplikace se má na monitoru zobrazit.

Nabídku výběru můžete otevřít kdykoliv. Běžící aplikace se přitom neukončí.

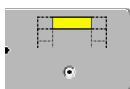
Ovládací prvky



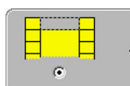
Otevření nabídky výběru



Stiskněte znovu – otevřete naposledy aktivovanou aplikaci



Zobrazení aplikace v záhlaví rozdělené obrazovky.

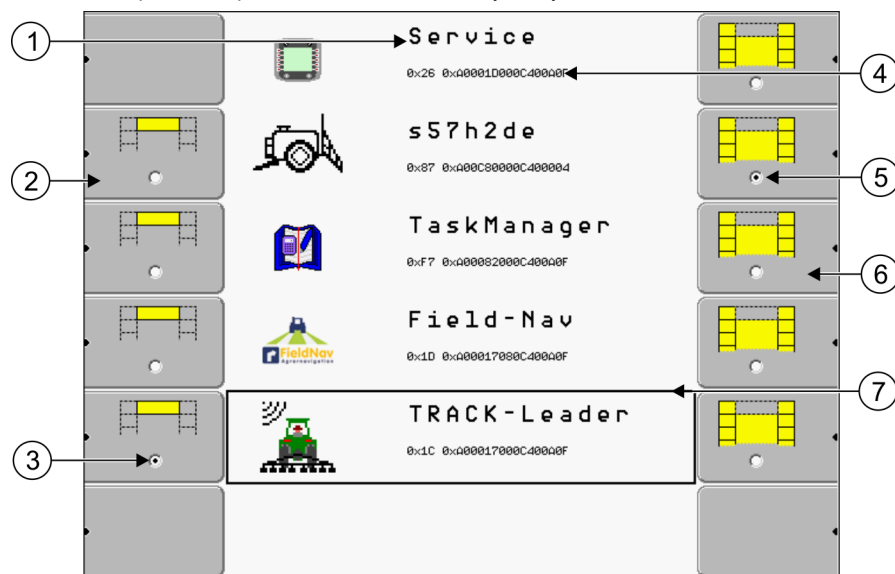


Zobrazení aplikace v hlavní části obrazovky.

6.1 Uspořádání obrazovky v nabídce výběru

Obrazovka se skládá s následujících oblastí:

- Funkční symboly – vlevo a vpravo
- Oblast aplikací – uprostřed, mezi funkčními symboly.



Oblasti v nabídce výběru

1	Označení aplikace	4	ISO ID aplikace ISO název aplikace
2	Funkční symboly vlevo Označí aplikaci, která se později zobrazí v záhlaví.	5	Označení Označená aplikace se zobrazí na hlavní obrazovce
3	Označení Označená aplikace se zobrazí v záhlaví	6	Funkční symboly vpravo Otevřou aplikaci na hlavní obrazovce.
		7	Kurzor Otevření označené aplikace pomocí otočného knoflíku.

6.2 Otevření aplikace

V nabídce výběru můžete provádět následující akce:

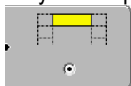
- Otevřít aplikaci.
- Nechat zobrazit aplikaci v záhlaví rozdělené obrazovky.

Postup



1. - Nastavit, která aplikace se má zobrazit v záhlaví rozdělené obrazovky.

⇒ U vybrané aplikace je funkční symbol vlevo označen tečkou:



2. Spustit aplikaci pro hlavní obrazovku. Přitom máte následující možnosti:

a) Otočným knoflíkem:

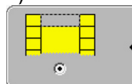


- Označte požadovanou aplikaci



- Otevřete označenou aplikaci

b) Funkčními klávesami na pravé straně:



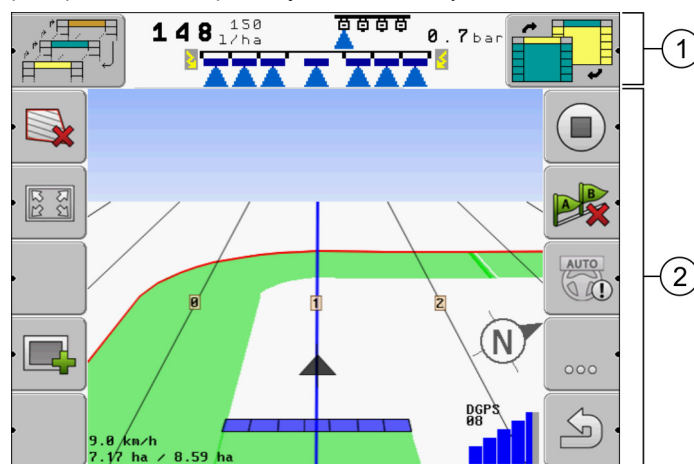
- Zobrazte aplikaci, která se ukáže vedle funkčního symbolu.

⇒ Obě aplikace se zobrazí na obrazovce.

6.3 Rozdělení obrazovky

Obrazovka terminálu je rozdělena do dvou oblastí.

V každé oblasti se zobrazuje jiná aplikace. Můžete tak např. řídit traktor na poli a zároveň sledovat polní postřikovač. Nepotřebujete k tomu žádný další terminál.

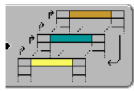
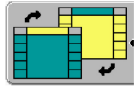


Rozdělení obrazovky

①	<p>Řádek záhlaví – informativní oblast. V záhlaví můžete nechat zobrazit informace z aplikace.</p>	②	<p>Hlavní obrazovka – obslužná oblast. Na hlavní obrazovce je zobrazena právě spuštěná aplikace, funkční symboly a informace, které potřebujete k obsluze spuštěné aplikace.</p>
---	---	---	---

V nabídce výběru uvidíte, které aplikace umí pracovat s rozdělenou obrazovkou.

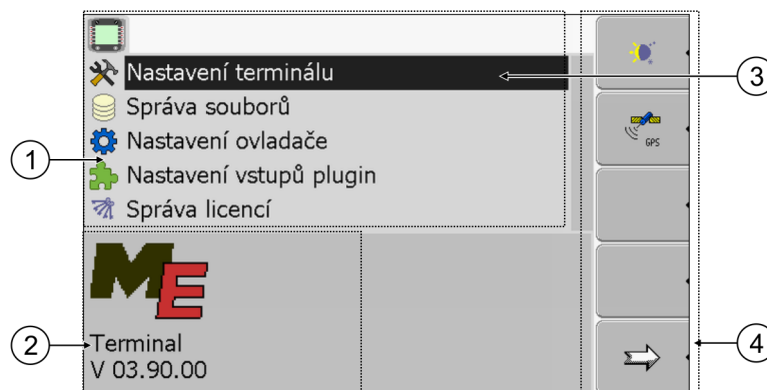
Ovládací prvky

Funkční symbol	Funkce
	Změna aplikace v oblasti záhlaví.
	Záměna aplikací mezi řádkem záhlaví a hlavní oblastí obrazovky.

7 Konfigurace terminálu v aplikaci Service

V aplikaci „Service“ můžete konfigurovat terminál a aktivovat připojená zařízení.

Po spuštění aplikace „Service“ se zobrazí následující obrazovka:



Úvodní obrazovka aplikace „Service“

①	Hlavní oblast Obsah obrazovky	③	Kurzor Označí řádek, který lze zakliknout otočným knoflíkem
②	Číslo verze Označení terminálu a verze nainstalovaného softwaru	④	Oblast funkčních symbolů Symboly, které lze na této obrazovce stisknout.

7.1 Ovládací prvky aplikace Service

Aplikace „Service“ se obsluhuje pomocí otočného knoflíku a funkčních kláves.

Ovládací prvky

Část zde vysvětlených funkčních symbolů se zobrazí, jen když je konkrétní funkce aktivována. Na obrazovce se tak zobrazují jen ty informace, které potřebujete ke své práci.

Funkční symbol	Význam	Zobrazí se jen, když...
	Listovat	Existuje ještě jedna stránka s funkčními symboly.
	Zpět	
	Aktivovat denní provoz	
	Aktivovat noční provoz	
	Není možné smazat soubor (šedý)	Označený objekt nelze smazat
	Smazat soubor (červený)	Označený objekt lze smazat

Funkční symbol	Význam	Zobrazí se jen, když...
	Konfigurovat přijímač GPS	Přijímač GPS je aktivován
	Konfigurovat FarmPilot	Portál FarmPilot je aktivován
	Otevřít obrazovku Diagnóza	Diagnóza je aktivována
	Obnovit standardní hodnoty.	
	Zobrazit stav spojení DGPS	

7.2 Symboly aplikace Service

V aplikaci Service můžete nalézt následující symboly.

Symboly



Funkce je aktivována



Funkce je deaktivována

7.3 Změna jazyka

Pokud zapínáte terminál poprvé, může se stát, že se text objeví v cizím jazyce (německy).

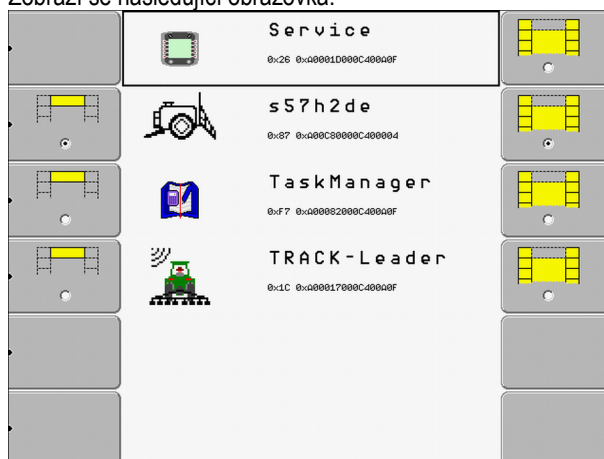
V této kapitole se dozvíte, jak změnit jazyk terminálu.

Postup

1. - Zapněte terminál.

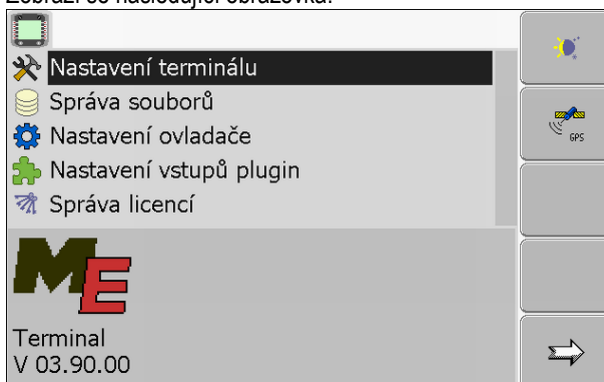
2. - Stiskněte.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:









3. - Klepněte na „Service“.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



Texty na této obrazovce se mohou zobrazit v cizím jazyce.

4.  Klepněte na „Terminal Einstellungen“ („Nastavení terminálu“).
5.  - Klepněte na „Sprache“ („Jazyk“).
6.  - Vyberte ve zkratkách jazyků svůj jazyk.
7.  - Stiskněte.
⇒ Zobrazí se následující hlášení: „Změny se projeví po restartování!“
8.  - Stiskněte.
⇒ Jazyk v aplikaci „Service“ bude změněn. Jazyk ostatních aplikací se změní teprve po restartování terminálu.
9.  - Restartujte terminál.
⇒ Jazyk v dalších aplikacích bude změněn.

7.4 Světelnost pro denní nebo noční provoz

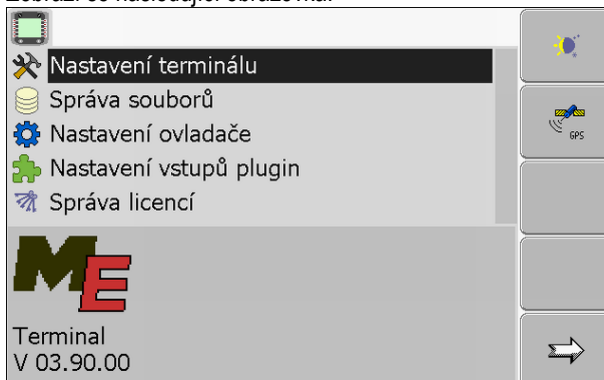
V této kapitole se dozvíte, jak přizpůsobit světelnost obrazovky pro denní nebo noční provoz.

Postup

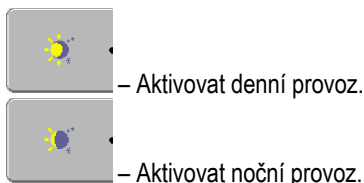
1. Otevřete aplikaci „Service“:



⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. Změnit režim provozu.
Podle toho, jaký režim provozu je právě aktivován, můžete použít jeden z funkčních symbolů:



⇒ Světelnost obrazovky se hned přizpůsobí.

7.5 Konfigurace základního nastavení terminálu

Základní nastavení terminálu můžete nastavit pomocí obrazovky „Nastavení terminálu“.

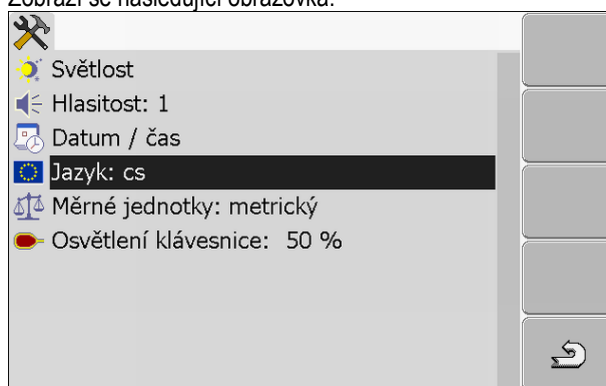
Postup

1. Přejděte na obrazovku „Nastavení terminálu“:



Service | Nastavení terminálu

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. - Změňte požadované parametry.

Seznam parametrů

Parametr	Dílčí parametr	Význam
Světlost	Den	Nastavit světlost pro provoz ve dne
	Noc	Nastavit světlost pro noční provoz
	Noční provoz	Zapnout a vypnout noční provoz 0 = denní provoz je aktivován 1 = noční provoz je aktivován
Hlasitost		Nastavit hlasitost
Datum / čas	Datum	Nastavit aktuální datum
	Čas	Nastavit aktuální čas
	Časová zóna	0 = časová zóna Greenwich (GTM) 1 = Greenwichský čas + 1 hodina (Německo) -1 = Greenwichský čas -1 hodina
Jazyk		Nastavit jazyk

Parametr	Dílčí parametr	Význam
Měrné jednotky	metrický	Zobrazit všechny jednotky v metrickém systému
	imperiální	Zobrazit všechny jednotky v imperiálním systému
	US	Zobrazit všechny jednotky v systému Spojených států
Osvětlení klávesnice		Nastavit stupeň osvětlení klávesnice v procentech

7.6 Aktivování a deaktivování aplikací

V aplikaci „Service“ můžete aktivovat a deaktivovat další aplikace, které jsou nainstalované na terminálu.

Aplikace jsou instalované v balíčcích, v tzv. pluginech. Jeden plugin může obsahovat více aplikací.

Pokud např. jeden z pluginů nechcete používat, můžete jej deaktivovat. Poté se již nebude v nabídce výběru zobrazovat.

Název pluginu	Obsahuje následující aplikace
TaskManager	TaskManager
TRACK-Leader	TRACK-Leader II SECTION-Control TRACK-Leader TOP HEADLAND-Control VARIABLE RATE-Control
FIELD-Nav	FIELD-Nav

Postup

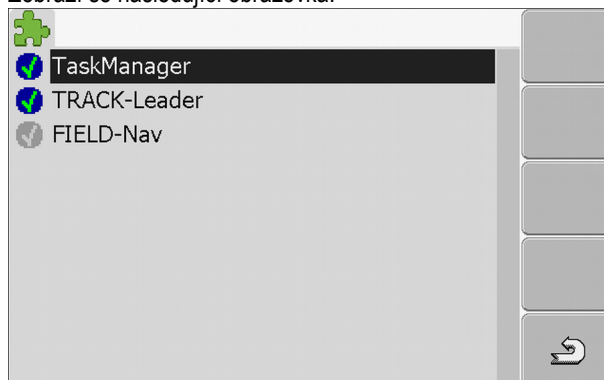
Pluginy můžete aktivovat a deaktivovat takto:

1. Přejděte na obrazovku „Nastavení vstupů plugin“:




| Service | Nastavení vstupů plugin


⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. - Klikněte na požadovaný plugin.

⇒ Na symbolu vedle názvu pluginu poznáte, jestli je daný plugin aktivován, nebo deaktivován.

3.  - Opusťte obrazovku.
 ⇒ Zobrazí se následující hlášení:
 „Změny se projeví po restartování!“

4.  - Potvrďte.

5.  - Restartujte terminál.

⇒ V nabídce výběru se zobrazí všechny aktivní pluginy.

7.7 Aktivace licencí pro plnou verzi softwaru

Na terminálu je předinstalováno několik aplikací, které můžete z účelem jejich vyzkoušení používat po dobu 50 hodin. [→ 10] Poté se automaticky deaktivují. Zbývající bezplatná doba používání je zobrazena v závorce vedle názvu aplikace.

K aktivaci licence potřebujete aktivační číslo, které dostanete při zakoupení aplikace u prodejce Müller-Elektronik. Pokud si aktivační číslo chcete vyžádat telefonicky nebo přes e-mail, poskytněte prosím našim zaměstnancům následující informace:

- Kód – nachází se pod názvem aplikace na obrazovce „Správa licencí“
- Sériové číslo terminálu – nachází se na typovém štítku na zadní straně terminálu
- Číslo výrobku terminálu – nachází se na typovém štítku na zadní straně terminálu

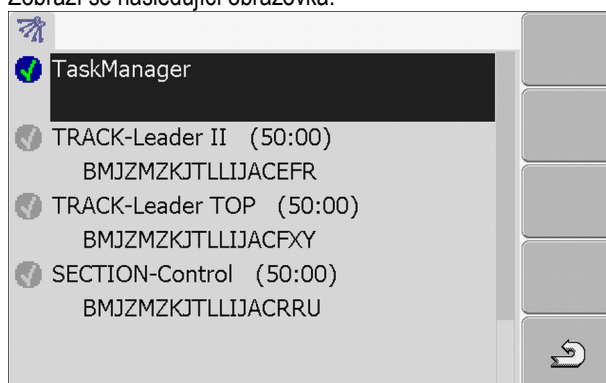
Postup

Takto zadáte aktivační číslo:

1. Přejděte na obrazovku „Správa licencí“:

 | Service | Správa licencí

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. Klikněte na požadovanou aplikaci.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:

3. Zadejte aktivační číslo do pole „klíč“. Při koupi softwaru dostanete aktivační číslo

4. Potvrďte

⇒ Na obrazovce „Správa licencí“ se vedle aplikace zobrazí následující symbol:

⇒ Aplikace se aktivuje. Aplikaci můžete využívat bez omezení.

7.8 Smazání souborů z USB flash disku

UPOZORNĚNÍ

Možná ztráta dat!

Smazané soubory nelze obnovit!

- Rozmyslete si velmi přesně, které soubory chcete smazat.

Na obrazovce „Správa souborů“ lze smazat soubory z USB flash disku.

Na obrazovce „Správa souborů“ se zobrazí jen soubory, které se nachází na USB flash disku v jednom z následujících adresářů:

- Screenshoty – obsahuje všechny vámi vytvořené screenshoty
- Taskdata – obsahují všechna příkazová data aplikace „TaskManager“

Postup

1. Přejděte na obrazovku „Správa souborů“:



Service | Správa souborů

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:

2. Klikněte na „USB“.

⇒ Zobrazí se adresář „Screenshoty“ a „Taskdata“.

⇒ Pokud se tento adresář nezobrazí, je to proto, že jste jej na USB flash disku nezaložili.


3. Klikněte na požadovaný adresář.

⇒ Zobrazí se obsah adresáře.

Adresář může obsahovat buď soubory nebo další adresáře.

Pokud se nezobrazí nic, je adresář prázdný.

4. Označte soubor určený ke smazání.

5.  – Smažte soubor (červený)

⇒ Soubor bude smazán.

7.9 Smazání dočasných souborů

Dočasné soubory můžete smazat, abyste urychlili práci terminálu.

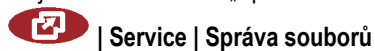
Dočasné soubory jsou pomocná paměť terminálu. Ukládají se v nich dočasné grafiky či texty. Postupem času jsou tyto soubory čím dál větší a zpomalují práci terminálu.

Kdy smazat?

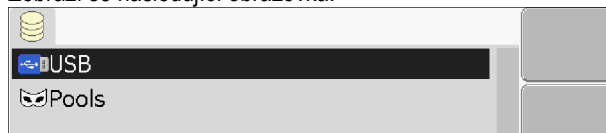
- Po aktualizaci softwaru připojeného jobrechneru.
- Pokud terminál pracuje pomaleji, než je běžné.
- Pokud jste o to požádání zákaznickou podporou.

Postup

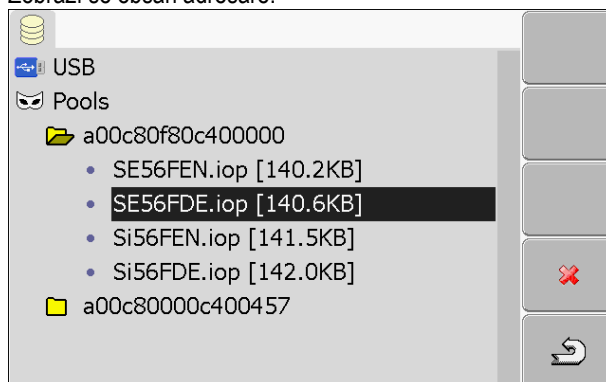
1. Přejděte na obrazovku „Správa souborů“:



⇒ Zobrazí se následující obrazovka:




2. Klikněte na „Pools“.
- ⇒ Zobrazí se více označení adresářů.
- ⇒ Pokud je dočasný soubor prázdný, nezobrazí se nic.
3. Klikněte na požadovaný adresář.
- ⇒ Zobrazí se obsah adresáře.



Označení adresářů jsou identifikační čísla ISO dané aplikace, jejíž dočasná data obsahují.

4. Označte požadovaný soubor.



5.  – Smažte soubor.

⇒ Soubor bude smazán.

6.  - Restartujte terminál.

7.10 Přijímač GPS

Pokud připojíte přijímač GPS k terminálu, musíte jej aktivovat a nakonfigurovat.

7.10.1 Aktivace přijímače GPS

Abyste mohli aktivovat přijímač GPS, musíte aktivovat jeho ovladač.

Ovladač je malý program, který řídí připojené zařízení. Ovladač zařízení je na terminálu předinstalaován od společnosti Müller-Elektronik.

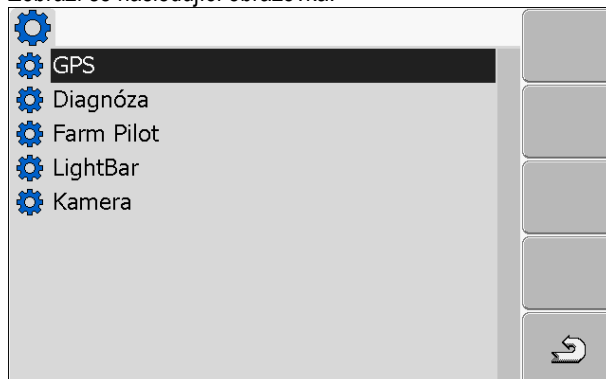
Postup

1. Přejít na obrazovku „Nastavení ovladače“:



| Service | Nastavení ovladače

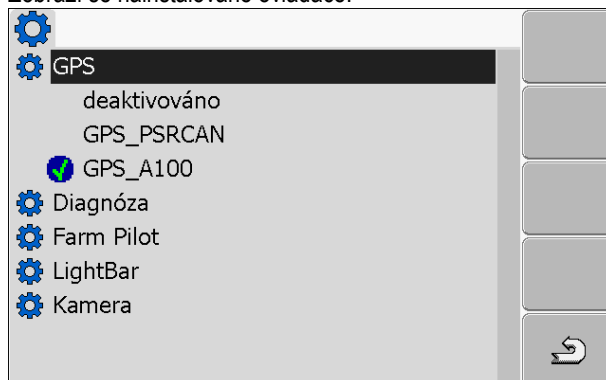
⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. Označte „GPS“.

3. Klikněte na „GPS“.

⇒ Zobrazí se nainstalované ovladače.



⇒ Vedle aktivního ovladače se zobrazí symbol .


⇒ Ovladač „GPS_A100“ pro přijímač DGPS A100 společnosti Müller-Elektronik je aktivován standardně.

4. Označte řádek se správným ovladačem antény:

GPS_A100 – pokud byl přijímač DGPS připojen přímo k terminálu (připojení C)

GPS_PSRCAN – pokud byl přijímač GPS připojen přes rozhraní CAN, tedy k jobrechneru.

5. Klikněte na označený řádek.

⇒ Vedle ovladače se zobrazí symbol .

6.  - Restartujte terminál.

⇒ Přijímač GPS je aktivován.

⇒ Na úvodní obrazovce aplikace „Service“ se zobrazí následující funkční symbol:



⇒ Aktivovali jste přijímač GPS.

7.10.2 Konfigurace přijímače DGPS A100

Přijímač DGPS A100 je nakonfigurován již při dodání. Jeho konfiguraci ale můžete změnit. V této kapitole se dozvíte, jak tak můžete učinit.

Parametry

Můžete přitom nastavit následující parametry:

Přenos. rychlost

Nastavení rychlosti, kterou terminál vysílá data k přijímači DGPS. Parametr nastaví přenos. rychlost terminálu.

Standardně je přenos. rychlost nastavena na 19200.

Tato přenos. rychlost je vhodná pro přijímač DGPS A100.

Satelit 1 a satelit 2

Je potřeba pouze s opravným signálem „WAAS/EGNOS“.

Satelit 1 – primární satelit DGPS. Přijímač DGPS se nejprve spojuje s tímto satelitem.

Satelit 2 – sekundární satelit DGPS. Přijímač DGPS se s tímto satelitem spojí teprve v případě poruchy primárního satelitu.

Jaký satelit vyberete, závisí na tom, který satelit je v daném okamžiku se vašem regionu lépe dostupný.

Možné hodnoty:

- „Auto“
Software si automaticky vybere nejlepší satelity v daném okamžiku. Toto nastavení se nedoporučuje, protože zpomaluje spouštění přijímače DGPS.
- Název satelitu

Zatáčení

Tento parametr aktivuje v přijímači GPS podporu funkce „automatické zatáčení“.

Možné hodnoty:

- „Zap“
Aktivuje podporu automatického zatáčení.
- „Vyp“
Deaktivuje podporu automatického zatáčení.

Opravný signál

Druh opravného signálu pro přijímač DGPS.

Možné hodnoty:

- „WAAS/EGNOS“
Opravný signál v Evropě a Severní Americe.
- „E-DIF“
Interní výpočet opravných dat.
Toto nastavení potřebujete mimo EU a USA.


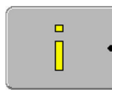
K používání funkce e-Dif potřebujete speciální provedení přijímače DGPS A100. Tento přijímač DGPS si můžete objednat u společnosti Müller-Elektronik pod výrobním číslem 30302464.

Snímač náklonu

Pod tímto parametrem se konfiguruje čidlo náklonu GPS modulu TILT.

Čidlo náklonu si můžete objednat u společnosti Müller Elektronik pod následujícím výrobním číslem: 30302495.

Ovládací prvky

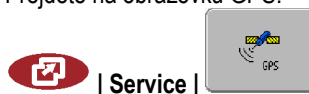
Funkční symboly	Funkce
	Vrácení konfigurace přijímače DGPS na standardní hodnoty
	Zobrazení stavu spojení DGPS

Postup

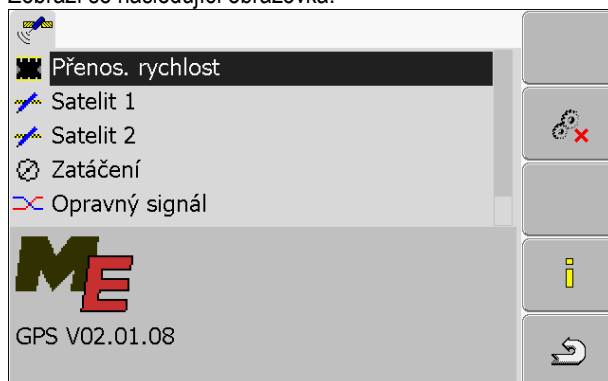
Tento parametr nastavíte takto:


- Přijímač DGPS A100 společnosti Müller Elektronik je připojen a aktivován.
- Ovladač externího prvku lightbar „LightBar_ME“ je deaktivován. Jinak přijímač DGPS nelze nakonfigurovat.
- Externí lightbar není připojen.

1. Přejděte na obrazovku GPS:





⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2.  - Klikněte na požadovaný parametr.

⇒ Zobrazí se seznam nabídky.

3.  - Klikněte na požadovanou hodnotu.

⇒ Vedle hodnoty se zobrazí symbol .

4.  - Zpět.

⇒ U některých parametřů je nutné terminál restartovat. V takových případech se objeví následující hlášení:
„Nastavení se projeví teprve po restartování.“

⇒ Nakonfigurovali jste přijímač GPS.

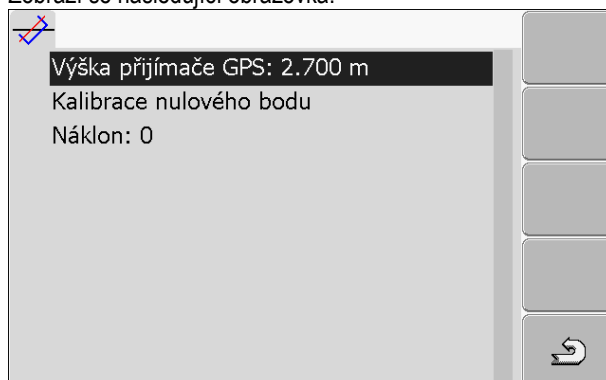
7.11 Konfigurace čísla náklonu „GPS modul TILT“

Postup

- Čidlo náklonu „GPS modul TILT“ je připojen.
 - Ovladač externího prvku lightbar je deaktivován.
 - Externí lightbar není připojen.
1. Změření vzdálenosti mezi přijímačem GPS a povrchem země.
 2. Zapněte terminál.
 3. Přejděte na konfigurační obrazovku snímače náklonu:



⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



4. Zadejte vzdálenost mezi přijímačem GPS a povrchem země do řádku „Výška přijímače GPS“.
 5. Postavte traktor na známý rovný povrch.
 6. Klikněte na řádek „Kalibrace nulového bodu“.
 - ⇒ Pozice snímače náklonu na rovném povrchu se nakalibruje.
- ⇒ Po kalibraci se v řádku „Náklon“ zobrazí úhel 0. Při každém náklonu traktoru se udávaný úhel změní.

7.12 Screenshoty

Screenshoty jsou fotka obrazovky.

Vyskytne-li se při používání terminálu chyba, může Vás zákaznická podpora požádat, abyste provedli screenshot.

Screenshot můžete:

- poslat zákaznické podpoře e-mailem. E-mailová adresa: service@mueller-elektronik.de
- poslat na portál FarmPilot (pokud máte portál FarmPilot aktivován)

7.12.1 Konfigurace funkce screenshotů

Postup

- Aktivovali jste funkci „Diagnóza“. [→ 40]

1. Spustíte aplikaci „Service“:



2.  – Otevřete obrazovku „Diagnóza“.

3. Klikněte na „Screenshot Nastavení“.

4. Klikněte na „Aktivovat screenshoty“.

⇒ Stav funkce se zobrazí na symbolu:



- Funkce aktivována



- Funkce deaktivována

5. Klikněte na „Cílové místo uložení“.

⇒ Řádek se označí rámečkem.

6. Vyberte „USB“, aby bylo možné uložit screenshoty na USB flash disk.

7. Vyberte „portál“, aby se screenshoty odeslaly na portál FarmPilot.

7.12.2 Vytvoření screenshotu

Postup

Nakonfigurovali jste funkci „screenshoty“.

Pokud chcete screenshoty uložit na USB flash disk, připojte tento flash disk k terminálu.

1. Otevřete libovolnou obrazovku.

2. Stiskněte následující tlačítka v uvedeném pořadí a podržte je stisknuté:



(na starších terminálech je třeba tlačítka stisknout v opačném pořadí)

⇒ Zatímco se vytváří screenshot, objeví se uprostřed obrazovky symbol kamery:



⇒ Screenshot je vytvořen, jakmile symbol kamery zmizí.

⇒ Screenshot naleznete na místě, které jste zadali jako „Cílové místo uložení“. Na USB flash disku se screenshoty ukládají do adresáře „ScreenCopy“.

7.13 Aktivace funkce „Diagnóza“

Abyste mohli aktivovat funkci „Diagnóza“, musíte aktivovat její ovladač.

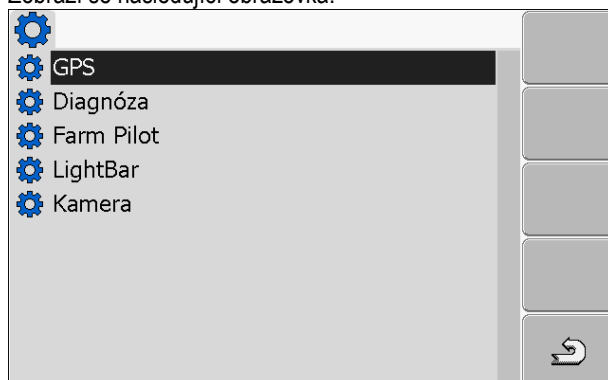
Postup



1. Přejděte na obrazovku „Nastavení ovladače“:

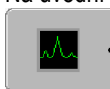


| Service | Nastavení ovladače

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. Klikněte na „Diagnóza“.
 3. Klikněte na ovladač „DiagnosticsServices“.
- ⇒ Vedle ovladače se zobrazí symbol 
4.  - Restartujte terminál.
- ⇒ Na úvodní obrazovce aplikace „Service“ se zobrazí následující funkční symbol:



⇒ Aktivovali jste funkci „Diagnóza“.

7.13.1 Diagnóza jobrechneru

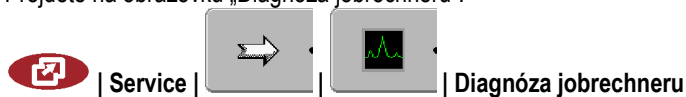
Obrazovka „Diagnóza jobrechneru“ obsahuje mnoho informací, které jsou důležité především pro zákaznickou podporu. Na této obrazovce zákaznická podpora zjistí, jaké verze hardwaru a softwaru jsou instalované na vašem terminálu. Tak můžete urychlit diagnózu při případných chybách.

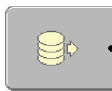
Odeslání diagnostických dat na portál

Může se stát, že vás zákaznická podpora požádá o zaslání diagnostických dat na portál. Tak zákaznická podpora získá podrobné informace o terminálu a může jej lépe analyzovat.

Postup

- Aktivovali jste funkci „Diagnóza“.
 - Aktivovali jste portál FarmPilot.
1. Přejděte na obrazovku „Diagnóza jobrechneru“:



2.  - Odešlete diagnostická data.
 - ⇒ Zobrazí se následující hlášení:
„Přenos DeviceidentData“
 - ⇒ Data se načtou na portál.
3. Počkejte, dokud nezmizí hlášení „Přenos DeviceidentData“.
⇒ Data se načetla na portál.
4. Pokud proces trvá příliš dlouho, můžete přenos dat stornovat.

5.  - Stornování přenosu dat.

7.13.2 Nastavení CanTrace

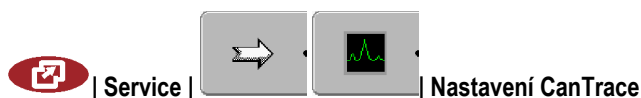
CanTrace je funkce, která zaznamenává výměnu dat mezi terminálem a připojeným jobrechnerem. Zaznamenaná data slouží zákaznické podpoře k diagnóze při případných chybách v systému.



Vyskytne-li se při používání terminálu chyba, může Vás zákaznická podpora požádat, abyste aktivovali funkci CanTrace.







Aktivujte tuto funkci jen na požádání zákaznické služby.

Postup

1. Přejděte na obrazovku „Nastavení CanTrace“:



1. Klikněte na „Průběh (min.)“.
2. Nastavte průběh. Zadejte, jak dlouho po restartování terminálu má být komunikace zaznamenávána. Komunikace se může zaznamenávat po dobu jedné až pěti minut.
3. Klikněte na „Cílové místo uložení“.
4. Vyberte cílové místo uložení.
5. Zvolte „USB“, aby bylo možné uložit data na USB flash disk. USB flash disk musí být připojen k terminálu.
6. Zvolte „Portál“, aby bylo možné odeslat data na portál FarmPilot. K tomu musí být aktivován FarmPilot.
7. Klikněte na „Aktivovat CanTrace“.
 - ⇒ Stav funkce se zobrazí na symbolu.
 - ⇒ Vedle „Aktivovat CanTrace“ se musí objevit symbol .
8.  - Restartujte terminál.
 - ⇒ Po restartování zapisuje funkce CanTrace komunikaci mezi terminálem a jobrechnerem.
9. Nechejte terminál zapnutý, dokud nevyprší nastavený průběh funkce CanTrace.
 - ⇒ Funkce CanTrace se automaticky deaktivuje.
10. Pokud jste jako cílové místo uložení zadali USB, zkontrolujte, za se na USB flash disku nachází soubor „StartupTrace.txt“:

 TRÁCK-Leader.html	1 KB	HTML-Dokument
 StartupTrace.txt	638 KB	Textdokument
 TaskData_work		Dateiordner
 Screencopy		Dateiordner
 ngstore		Dateiordner
 fieldfinder		Dateiordner

11. Pokud tento soubor chybí, musíte funkci CanTrace zopakovat.
12. Odeslání souboru „StartupTrace.txt“ e-mailem zákaznické podpoře. Pokud jste jako cílové místo uložení zvolili „Portál“, poslal se tento soubor automaticky.

7.14 Aktivace externího prvku lightbar

Pokud jste připojili k terminálu externí lightbar, musíte jej aktivovat.

Abyste mohli aktivovat externí lightbar, musíte aktivovat jeho ovladač.

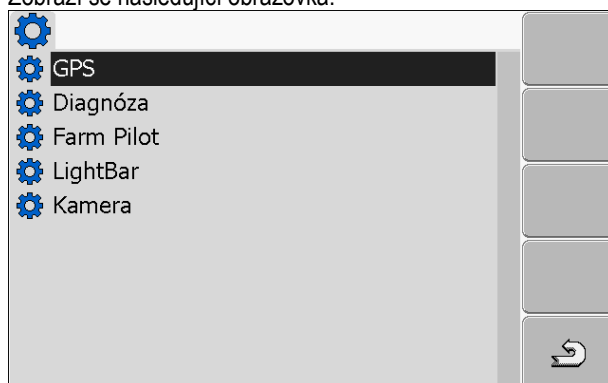
Lightbar si můžete objednat u společnosti Müller Elektronik pod následujícím výrobním číslem: 30302490.



Postup

1. Přejděte na obrazovku „Nastavení ovladače“:

 | Service | Nastavení ovladače

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. Klikněte na „LightBar“.
⇒ Zobrazí se nainstalované ovladače.
3. Klikněte na ovladač „LightBar_ME“.
⇒ Vedle ovladače se zobrazí symbol 
4.  - Restartujte terminál.
⇒ Aktivovali jste funkci externí LightBar.

7.15 Kamera

7.15.1 Aktivace kamery

Pokud jste připojili k terminálu kameru nebo kamerový systém, musíte ho aktivovat.

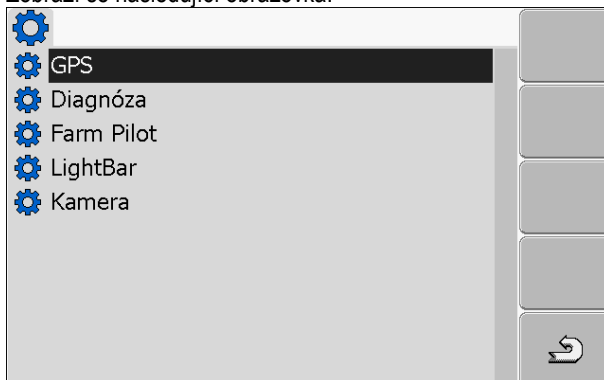
Abyste mohli aktivovat kameru nebo kamerový systém, musíte aktivovat jejich ovladače.

Postup

1. Přejděte na obrazovku „Nastavení ovladače“:

 | Service | Nastavení ovladače

2. Zobrazí se následující obrazovka:



3. Klikněte na „Kamera“.

4. Klikněte na ovladač „Camera_ME“.

⇒ Vedle ovladače se zobrazí symbol

5. - Restartujte terminál.

⇒ Na úvodní obrazovce aplikace „Service“ se zobrazí následující funkční symbol:



6. Aktivovali jste ovladač kamery.

7.15.2 Obsluha kamery

Ovládací prvky

Funkční symbol	Význam
	Přepínání mezi více kamerami.
	Otáčení obrazu.
	Ruční zvětšení záběrů z kamery.
	Ruční zmenšení záběrů z kamery.
	Aktivování automatického režimu kamery. V automatickém režimu se záběry z kamery zobrazí automaticky, jakmile k tomu snímač vyše signál. Toto funguje pouze tehdy, kdy je vozidlo vybaveno vhodným snímačem.
	Uložení nastavení kamery.

Funkční symbol	Význam
	Opuštění kamery.

Funkční klávesy můžete stisknout i tehdy, kdy je kamera režimu zobrazení přes celou obrazovku.

Postup

Připojili jste a aktivovali kameru.

1. Přejděte na obrazovku Kamera:



⇒ Zobrazí se následující obrazovka



2. Kameru lze ovládat funkčními klávesami.

7.16 Konfigurování portálu FarmPilot

FarmPilot je internetový portál, který umožňuje výměnu dat mezi softwarem PC na statku a daným strojem přes mobilní síť. Provozní data se v portálu centrálně evidují a zobrazují se přehledně uživateli.

Abyste mohli používat portál FarmPilot u svého terminálu, musíte provést následující kroky:

- Zakoupit a SIM kartu a nechat ji aktivovat
- Aktivovat portál FarmPilot
- Zadat přístupová data pro FarmPilot

V následujících kapitolách si přečtete, jak máte tyto kroky provést.

7.16.1 Aktivace portálu FarmPilot

Abyste mohli aktivovat portál FarmPilot na terminálu, musíte aktivovat jeho ovladač.

UPOZORNĚNÍ

Vysoké náklady vzniklé dlouhodobým přenosem dat

Pokud ve smlouvě s mobilním operátorem nemáte paušální cenu, může FarmPilot při dlouhodobém provozu způsobit vysoké náklady.

Pokud má váš paušál omezený objem dat, může FarmPilot při dlouhodobém provozu tento objem dat rychle vyčerpat.

- Pokud jej nechcete používat, deaktivujte ovladač portálu FarmPilot.

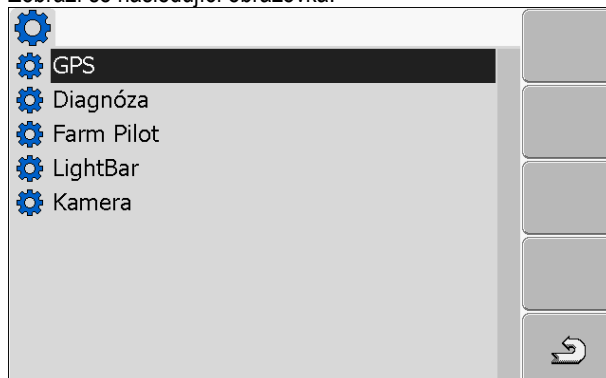
Postup

1. Přejděte na obrazovku „Nastavení ovladače“:




Service | Nastavení ovladače

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. Klikněte na „FarmPilot“

3. Klikněte na ovladač „TPD“.

⇒ Vedle ovladače se zobrazí symbol .

4.  - Restartujte terminál.

⇒ Na úvodní obrazovce aplikace „Service“ se zobrazí následující funkční symbol:



⇒ Aktivovali jste portál FarmPilot.

Nyní musíte zadat přístupová data pro portál FarmPilot.

7.16.2 Konfigurace spojení s portálem FarmPilot

Předtím, než bude možné terminál spojit s portálem FarmPilot, musíte toto spojení nastavit.

Všechna data získáte při zakoupení přístupu k portálu FarmPilot.

Parametry

Ke konfiguraci potřebujete následující parametry:

Uživatelské jméno

Uživatelské jméno pro portál FarmPilot.

Heslo

Heslo pro portál FarmPilot.

Poskytovatel

Otevře se obrazovka, ve které lze nastavit spojení GPRS.

U mobilních operátorů tato konfigurace probíhá automaticky.

Pokud změníte přístupová data pro spojení GPRS u svého poskytovatele, můžete spojení nakonfigurovat ručně.

Přesný návod naleznete v kapitole:

Ruční konfigurace spojení GPRS [→ 47]

Server

Adresa serveru

Adresu serveru nelze změnit.

Log


Zapne a vypne záznam dat.

Zápis zapněte jen na žádost zákaznické podpory.

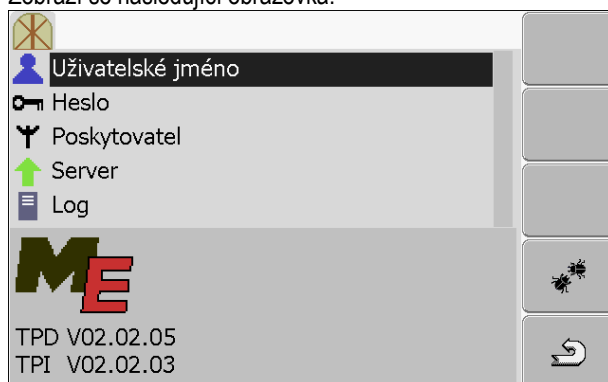
Postup

1. Otevřete aplikaci „Service“:



2.  - Otevřete obrazovku s přístupovými daty portálu FarmPilot.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



3. Klikněte na řádek s požadovaným parametrem.
4. Nastavte parametr.

7.16.3 Ruční konfigurace spojení GPRS

V této kapitole se dozvíte, jak ručně nakonfigurovat spojení GPRS.

U většiny SIM karet se spojení GPRS nastaví automaticky.

Spojení GPRS musíte ručně nakonfigurovat v následujících případech:

- Koupili jste si novou SIM kartu. Váš mobilní operátor není znám terminálu.
- Váš mobilní operátor změnil přístupová data ke spojení GPRS.

Parametry

Jaké hodnoty musíte zadat do parametrů, závisí na mobilním operátorovi. Data naleznete u svého mobilního operátora.

Ke konfiguraci potřebujete následující parametry:

Stát

Stát, pro který je SIM karta nakonfigurovaná. Nelze změnit.

Poskytovatel

Název mobilního operátora. Zobrazí se automaticky.

U neznámých karet můžete název mobilního operátora zadat sami.

APN

Zkratka pro „Access Point Name“.

Adresa přístupového bodu GPRS.

DNS 1 a DNS 2

Zkratka pro „Domain Name System“.

IP adresa prvního a druhého DNS serveru

Číslo

Předvolba modemu. Nelze změnit.


Uživatelské jméno

Uživatelské jméno pro spojení GPRS.

Heslo

Heslo pro spojení GPRS.

Ovládací prvky

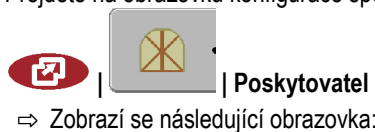
Funkční symbol	Funkce
	Obnovení standardních hodnot.

Postup

Takto nakonfigurujete spojení s mobilní sítí:

- Vložili jste SIM kartu.
- Aktivovali jste portál FarmPilot.

1. Přejděte na obrazovku konfigurace spojení GPRS:



2. Nastavit parametr spojení GPRS.

8 Použití aplikace TaskManager

8.1 Základní data

8.1.1 Aplikace TaskManager

„TaskManager“ je aplikace od společnosti Müller-Elektronik, která funguje na terminálech ISOBUS jako rozhraní mezi zemědělským zařízením a informačním systémem.

Pomocí aplikace TaskManager můžete na terminálu otevřít všechny zakázky, které jste naplánovali na PC.

Všechny informace, které daná zakázka obsahuje, jsou z aplikace TaskManager předávány na specializované aplikace terminálu. Díky tomu dělá každá aplikace přesně to, co umí nejlépe:

- Poloha pole se přenáší na aplikaci FIELD-Nav. Aplikace tak dokáže navigovat terminál přímo k poli.
- Aplikační mapa uložená v zakázce, včetně hranice pole a dalších informací o pracích týkajících se dílčích ploch, jsou přenášeny do aplikace TRACK-Leader. Díky tomu můžete zpracovávat pole.
- Aplikace TaskManager dokumentuje délku trvání prací, zúčastněné osoby, používané stroje a provozní prostředky.
- Po provedení práce uloží aplikace TaskManager všechny výsledky na USB flash disk, abyste je mohli opět otevřít ve svém informačním systému.

Zde popsaná verze podporuje následující funkce:

- Vytvoření zakázek na terminálu.
- Posouzení a zpracování zakázek, které byly naplánovány pomocí informačního systému.
- Přenos aplikačních map ze zakázky do aplikace TRACK-Leader.
- Zadávání požadovaných hodnot do jobrechneru ISOBUS.
- Dokumentace prováděných prací. Druh dokumentovaných dat závisí na daném typu jobrechneru ISOBUS.
- Ukládání výsledků práce k dalšímu vyhodnocení pomocí softwaru na PC.
- Kompletní záznam údajů o zakázce.
- Výměna údajů o zakázce mezi portálem FarmPilot a aplikací TaskManager.

8.1.2 USB flash disk

USB flash disk plní dvě úlohy:

- Slouží k přenosu dat mezi informačním systémem a terminálem.
- Slouží jako externí paměť při práci.

USB flash disk musí být zastrčený po celou dobu provádění prací.

Viz také:

- Krok 1: Přenos údajů z informačního systému na terminál [→ 59]
- Krok 7: Přenos zpracovaných zakázek do informačního systému [→ 84]

8.1.3 Spuštění aplikace TaskManager

Postup

1. Zastrčte do terminálu prázdný USB flash disk.

2. Otevřete aplikaci „Výběr nabídky“:



⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



3. Klikněte na řádek „TaskManager“.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



⇒ Aplikace „TaskManager“ se spustila.





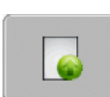




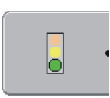
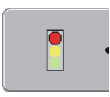



8.1.4 Ovládací prvky aplikace TaskManager

Aplikace „TaskManager“ se obsluhuje pomocí otočného knoflíku a funkčních kláves.

V této kapitole naleznete přehled všech funkčních symbolů, které se mohou zobrazovat v aplikaci „TaskManager“.

Ovládací prvky

Funkční symbol	Význam
	Přejděte na obrazovku „Údaje o zakázce“ – když je zakázka spuštěna. Přejděte na obrazovku „Seznam zakázek“ – když není spuštěna žádná zakázka.
	Zpět

Funkční symbol	Význam
	Přejděte na obrazovku „Offset GPS antény“ Nakonfigurujte pozici přijímače GPS.
	Odpojte USB flash disk Zobrazí se jen v případě, když se na USB flash disku nachází adresář „Taskdata“
	Připravte prázdný USB flash disk pro použití aplikace „TaskManager“ bez portálu FarmPilot. Na USB flash disku se vytvoří adresář „Taskdata“.
	Stáhněte sadu zakázek z portálu FarmPilot Zobrazí se jen v případě, když jste připojeni k portálu FarmPilot
	Nahrejte sadu zakázek na portál FarmPilot Zobrazí se jen v případě, když jste připojeni k portálu FarmPilot
 	Zobrazení pole ve FIELD-Nav Funkční symbol je zašedlý, pokud je funkce deaktivovaná.
	Vytvoření nové zakázky
	Zkopírování stávající zakázky Rozdělení zastavené zakázky
	Spuštění zakázky
	Zastavení zakázky
	Potvrzení Uložení údajů o zakázce
	Volba pracovníka
	Deaktivování pracovníka

Funkční symbol	Význam
	Volba stroje
	Deaktivování stroje
	Spuštění navigace k poli
	Funkční symbol je zašedlý, pokud je funkce deaktivovaná.
	Spuštění navigace k výkladišti
	Zobrazí se jen v případě, když má váš terminál ve skupině vozidel status „Slave“.
	Funkční symbol je zašedlý, pokud je funkce deaktivovaná.
	Zadejte plněné množství
	Zadejte vyprázdňované množství

8.1.5 Nastavení pracovního režimu aplikace TaskManager

Aplikaci „TaskManager“ lze provozovat ve dvou režimech:

- Režim ISO
- Režim SC

V režimu ISO je aplikace TaskManager plně funkční.

V režimu SC je funkčnost omezena.

Používejte tento režim, pokud nepoužíváte aplikaci TaskManager.

Vlastnosti režimu SC:

- Parametry stroje se při každém restartování terminálu načtou znovu.
- Pokud otevřete aplikaci TaskManager v režimu SC, na obrazovce se zobrazí jen označení připojených strojů.

Postup

Tímto způsobem změníte režim aplikace „TaskManager“:

1. Přejděte na obrazovku „Nastavení“:



⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



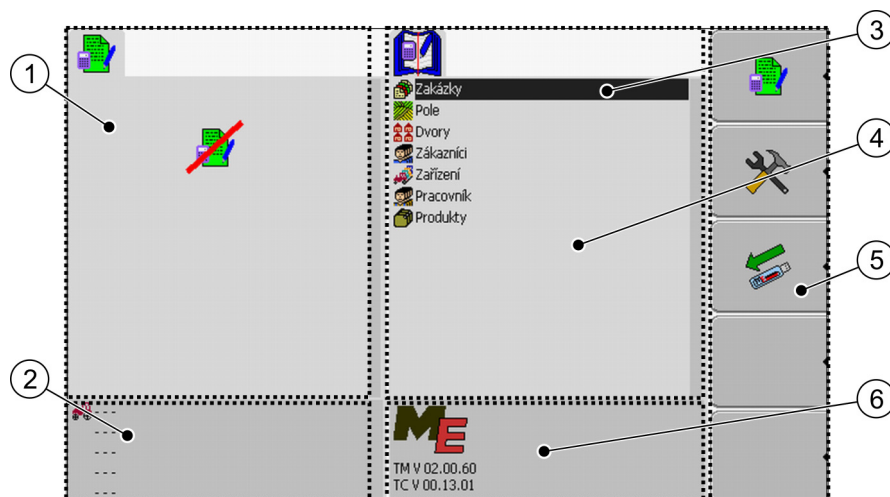
2. - Označte a klikněte na řádek „pracovní režim“.
⇒ Při každém kliknutí se režim změní.
3. Nastavte požadovaný režim.
4. - Restartujte terminál.
⇒ Po restartování se aktivuje nastavený režim.

8.1.6 Struktura obrazovky v aplikaci TaskManager

Na monitoru terminálu COMFORT se vždy současně zobrazují dvě obrazovky:

- Vlevo obrazovka „Údaje o zakázce“
- Vpravo všechny ostatní obrazovky.

Následující obrázek ukazuje obě oblasti a další informace, které můžete na obrazovce nalézt.



Struktura obrazovky v aplikaci TaskManager

①	Obrazovka Údaje o zakázce Pevná oblast	④	Oblast s měnícími se obrazovkami
②	Oblast počítadla	⑤	Oblast funkčních symbolů Vždy se zobrazí takové funkční symboly, které patří k právě aktivní obrazovce.
③	Kurzor Určuje, která obrazovka je právě aktivovaná. Označí řádek, který lze zakliknout otočným knoflíkem	⑥	Informace k verzi aplikace

Přechod z jedné obrazovky na druhou

Na monitoru terminálu COMFORT se vždy vedle sebe zobrazují dvě obrazovky. Aktivní je však vždy jen jedna obrazovka. Jedná se o obrazovku, ve které se nachází kurzor.

Jestliže chcete přejít na jinou obrazovku, musíte tuto obrazovku aktivovat.

Máte při tom následující možnosti:

- Z pravé oblasti přejděte na obrazovku „Údaje o zakázce“.
- Z obrazovky „Údaje o zakázce“ přejděte k pravé oblasti.

Ovládací prvky



Přejděte na obrazovku „Údaje o zakázce“ – když je zakázka spuštěna.

Přejděte na obrazovku „Seznam zakázek“ – když není spuštěna žádná zakázka.



Zpět

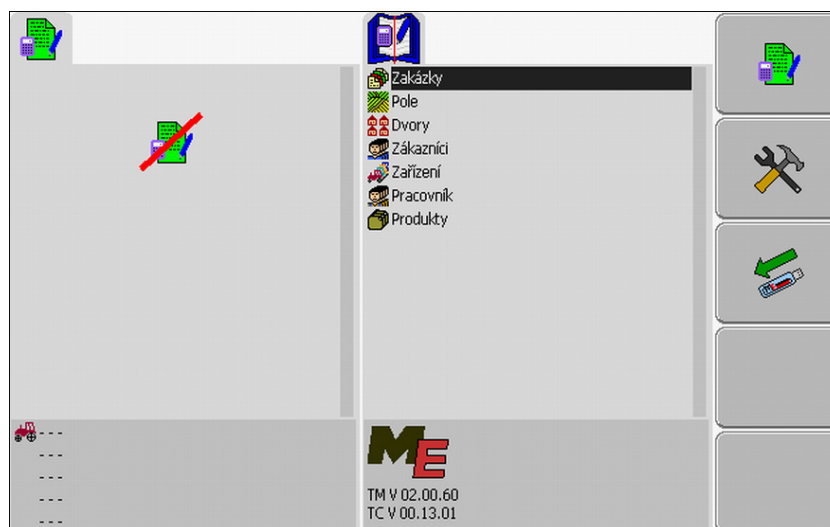
Obrazovka Základní údaje

Obrazovka „Základní údaje“ je úvodní obrazovkou aplikace „TaskManager“. Z této obrazovky přejdete ke všem ostatním obrazovkám.



Podle tohoto symbolu poznáte obrazovku „Základní údaje“.

Symbol se nachází v horní oblasti obrazovky.



Obrazovka Základní údaje

V hlavní oblasti této obrazovky uvidíte adresář, který obsahuje data z informačního systému.

Pokud pomocí otočného knoflíku posunete kurzor úplně dolů, zobrazí se další adresáře se základními údaji.

Obrazovka Seznam zakázek

Obrazovka „Seznam zakázek“ obsahuje označení všech zakázek, které jsou k dispozici na USB flash disku.



Podle tohoto symbolu poznáte obrazovku „Seznam zakázek“.

Symbol se nachází v horní oblasti obrazovky.



Obrazovka Seznam zakázek

Pod seznamem zakázek vidíte informace o právě označené zakázce.

Stav zakázky poznáte podle barvy symbolu, který stojí před označením zakázky.

Zakázky, před jejichž označením se zobrazí hvězdička, jsou kopie jiných zakázek.

Následující tabulka obsahuje přehled symbolů, kterými jsou označeny údaje o zakázce.

Symby

Symbol	Barva symbolu	Význam
	světlé žlutá	Nespuštěné zakázky
	tmavě žlutá	Pozastavené zakázky
	zelená	Spuštěné zakázky
	červená	Zastavené zakázky
		Zakázky zpracované pomocí „Master“

Nespuštěné zakázky



Nespuštěné zakázky jsou zakázky, které se nachází na USB flash disku, ale ještě nebyly spuštěny.

K tomu mohou patřit následující zakázky:

- Nově vytvořené zakázky
- Kopie stávajících zakázek – když se před označením zakázky zobrazí hvězdička
- Zakázky, které byly importované z portálu FarmPilot nebo z informačního systému, ale ještě nebyly spuštěny.

Pozastavené zakázky



Pozastavené zakázky jsou zakázky, které byly přerušeny, ale ne zpracovány. Zakázka se automaticky pozastaví, když je během jejího zpracovávání spuštěna jiná zakázka.

Pozastavené zakázky se zobrazí v portálu FarmPilot jako ještě nezpracované.

Spuštěné zakázky



Spuštěné zakázky jsou zakázky, které byly spuštěny a právě se zpracovávají.

Zastavené zakázky



Zastavené zakázky jsou zakázky, které byly zastaveny. Zpravidla jsou to zakázky, které byly zpracovány. Program však nemá možnost zkontrolovat úplnost zpracování.

Zastavte tedy zakázku jen v případě, že jste ji zpracovali do konce. Zastavené zakázky se zobrazují v portálu FarmPilot jako ještě nezpracované.

Zakázky zpracované vedoucím



Zobrazeno pouze ve spolupráci s portálem FarmPilot.

Všechny zakázky, které zpracovává vedoucí vozového parku (master), jsou jako takové označeny.

Pokaždé, kdy vedoucí zpracuje novou zakázku, informuje vás o tom vyskakovací okno.

Obrazovka Údaje o zakázce

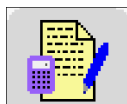
Na obrazovce „Údaje o zakázce“ naleznete všechny informace k vybrané zakázce.

Obrazovka „Údaje o zakázce“ se zobrazí v případě, že na obrazovce „Seznam zakázek“ vyberete nebo vytvoříte nějakou zakázku.



Podle těchto symbolů poznáte obrazovku „Údaje o zakázce“.

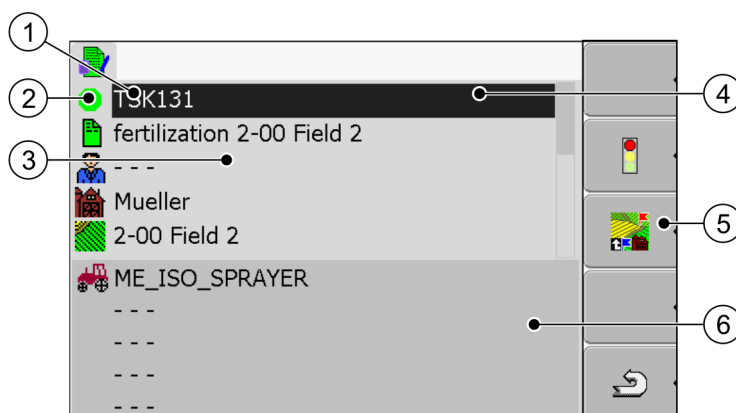
Symbol se nachází v horní části obrazovky.



Podle toho, jestli byla zakázka spuštěna nebo je nová, se může barva symbolu měnit.

Zelená – označená zakázka je spuštěná.

Žlutá – označená zakázka nebyla spuštěna.



Obrazovka údaje o zakázce

①	Označení a číslo zakázky Pořadové číslo zakázky. TSK znamená TASK, v češtině: Zakázka	④	Kurzor Označí řádek, který lze zakliknout otočným knoflíkem
②	Fáze zpracování zakázky Zobrazuje, v jaké fázi se zakázka nachází [→ 78].	⑤	Oblast funkčních symbolů Symboly, které lze na této obrazovce stisknout.
③	Oblast údajů o zakázce Obsahuje podrobné informace o vybrané zakázce	⑥	Oblast počítadla Zobrazí se jen v případě, když spustíte zakázku.

V oblasti údaje o zakázce se může objevit i následující symbol:



Znamená to, že údaje o zakázce obsahují i aplikační mapu. Symbol slouží pouze k informaci.

8.1.7 Export nastavení stroje pro informační systém

Předtím, než v informačním systému připravíte zakázku pro aplikaci TaskManager, musí informační systém znát unikátní číslo jobrechneru, který je namontován na zemědělském stroji.

Abyste mohli toto číslo přenést do informačního systému, je třeba vytvořit na terminálu prázdnou zakázku. Zakázku poté otevřete pomocí informačního systému.

Kdy provést?

Tento krok musíte provést v následujících případech:

- Před prvním uvedením do provozu.
- Když terminál připojíte k jinému stroji.
- Když změníte parametr stroje v jobrechneru.

Způsob fungování

Při tomto kroku se uloží všechny parametry uložené v jobrechneru zemědělského stroje do souboru XML. Tato data budou opatřena unikátním identifikačním číslem.

Jednoznačné ID číslo je zároveň sériové číslo připojeného jobrechneru. Můžete je nalézt v aplikaci „Nabídka výběru“.

Tento krok je třeba jednou zopakovat u každého zemědělského stroje, který podporuje ISOBUS.

Postup

- Připojili jste terminál k jobrechneru stroje, který chcete přidat k základním údajům.

Nakonfigurovali jste stroj.

1. Zapojte do terminálu prázdný USB flash disk.
2. Na USB flash disku vytvořte adresář „Taskdata“ [→ 59]
3. Vytvořte novou zakázku [→ 61]. V této zakázce nemusíte zadávat žádné údaje o zakázce.
4. Spustěte zakázku [→ 72].

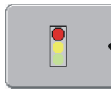
⇒ Zobrazí se následující obrazovka:




5. Vyčkejte několik minut, dokud se nezobrazí počítadla.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



6.  - Zastavte zakázku.

7.  - Přejděte na obrazovku „Základní údaje“.

8.  - Uložte data na USB flash disk.

⇒ Údaje o stroji se uloží na USB flash disk do souboru „Taskdata.xml“ v adresáři „Taskdata“.

9. Vyčkejte, dokud se data nenapišou a nenačtou.

⇒ Funkční symbol  zmizí.

10. Odpojte USB flash disk od terminálu.

⇒ Přenesli jste parametr stroje na USB flash disk.

Na základě toho, zda strojní data exportujete proto, abyste v informačním systému založili nový stroj provedli aktualizaci parametrů stávajícího stroje, musíte v informačním systému postupovat jiným způsobem.

Řiďte se návodem ve svém informačním systému.

UPOZORNĚNÍ

Pokud stroj v informačním systému vytvoříte více než jednou, může později dojít k chybám v aplikaci TaskManager.

- Založte každý stroj v informačním systému pouze jednou.

8.2 Krok 1: Přenos údajů z informačního systému na terminál

Údaje z informačního systému můžete na terminál přenést následujícími způsoby:

- pomocí USB flash disku
- pomocí portálu FarmPilot

8.2.1 Přenos údajů pomocí USB flash disku

Postup

- Vytvořili jste na USB flash disku adresář „Taskdata“.
- Adresář „Taskdata“ obsahuje soubor „Taskdata.xml“.

1. Spustíte aplikaci „TaskManager“.



2. Zastrčíte do terminálu prázdný USB flash disk.

⇒ Zobrazí se následující hlášení:
„Údaje o zakázce se kopírují!“

⇒ Automaticky se spustí naposledy zpracovávaná zakázka.

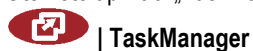
Založení adresáře „Taskdata“ na USB flash disku

V následujících případech musíte vytvořit adresář „Taskdata“:

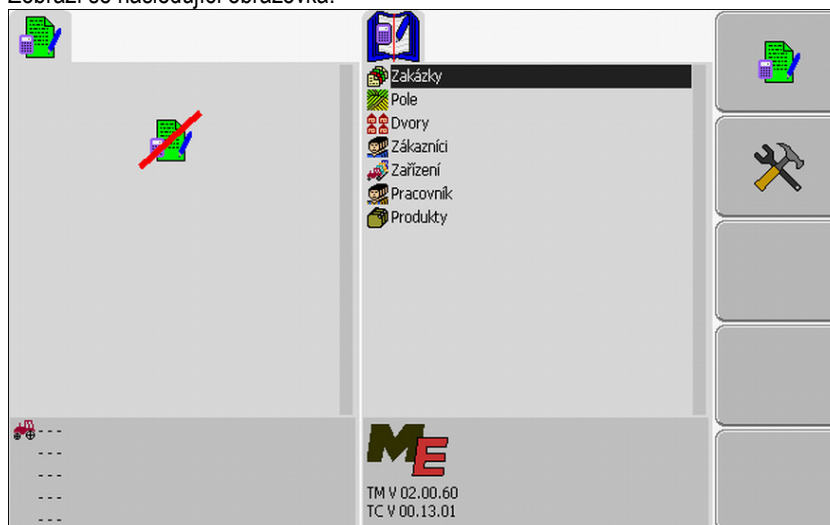
- Pokud používáte „TaskManager bez portálu FarmPilot.
- Pokud chcete exportovat nastavení stroje do informačního systému.

Postup

1. Zapojte do terminálu prázdný USB flash disk.
2. Otevřete aplikaci „TaskManager“:



⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



⇒ Pokud se na této obrazovce zobrazí následující symbol , je již adresář vytvořen.

3.  – stiskněte.

4.  – stiskněte.

⇒ Na USB flash disku se vytvoří adresář „Taskdata“.

⇒ Na obrazovce „Základní údaje“ se zobrazí funkční symbol:



8.2.2 Přenos dat přes portál FarmPilot


Z portálu získáte údaje, když vám je pošle disponent. Disponent vždy zasílá údaje jako sady zakázek, které se skládají z jedné nebo více zakázek.

Postup

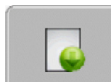
Takto lze přijmout sadu zakázek od disponenta:

- Otevřeli jste aplikaci „TaskManager“.
- Zapojte do terminálu USB flash disk.
- UPOZORNĚNÍ!** Na USB flash disku nesmí být adresář „TASKDATA“. Pokud se tam takový adresář přece jen nachází, musíte dostupná data uložit [→ 84] na USB flash disk.


1. Disponent vám zašle údaje o zakázce.
 - ⇒ Zobrazí se následující hlášení:
 - „K dispozici jsou nové údaje o zakázce“

2.  - potvrďte.

⇒ Tyto údaje ještě nejsou na terminálu, ale jsou připraveny ke stáhnutí.

3.  - Stáhněte data z portálu. (Šipka na symbolu musí ukazovat dolů)

⇒ Zobrazí se následující hlášení:
 „Spustit download údajů o zakázce?“

4.  - Potvrďte.
 ⇒ Data se stáhnou.

5. Otevřete obrazovku „Seznam zakázek“.

⇒ Všechny zakázky ze sady zakázek se zobrazí na obrazovce „Seznam zakázek“.

⇒ Přijali jste sadu zakázek od disponenta.

Zakázky ze sady zakázek můžete zpracovávat.

8.3 Krok 2: Výběr zakázky ke zpracování

Předtím, než začnete s prací, musíte nejprve vybrat, kterou zakázku chcete zpracovat.

Máte při tom následující možnosti:

- Vytvořte novou zakázku na terminálu
- Pokračujte ve stávající zakázce

8.3.1 Vytvoření nové zakázky na terminálu

Novou zakázku můžete vytvořit přímo na terminálu.

Pokud vytvoříte zakázku přímo na terminálu, nepotřebujete jej hned naplnit údaji o zakázce. Zakázku můžete zpracovat a teprve potom zadat do informačního systému, co a na kterém poli jste udělali.

Máte při tom následující možnosti:

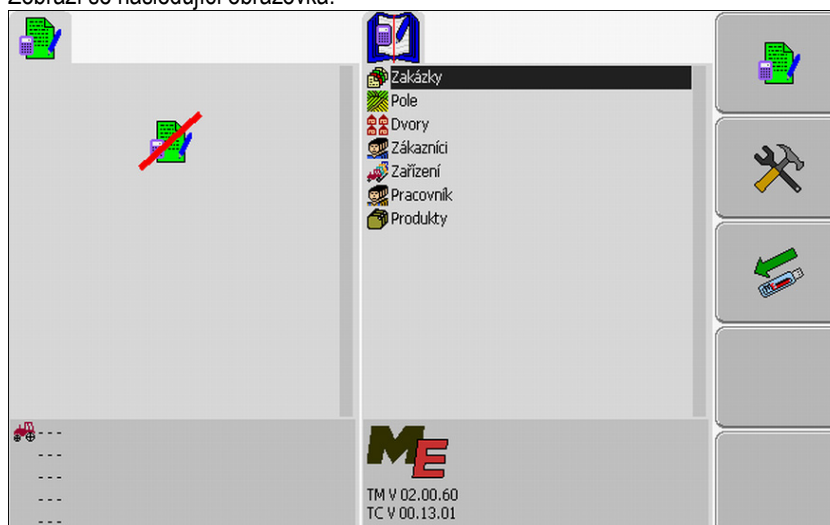
- Vytvořte novou zakázku na terminálu
- Zkopírujte stávající zakázku a z kopie vytvořte novou zakázku.

Vytvoření nové zakázky

Postup

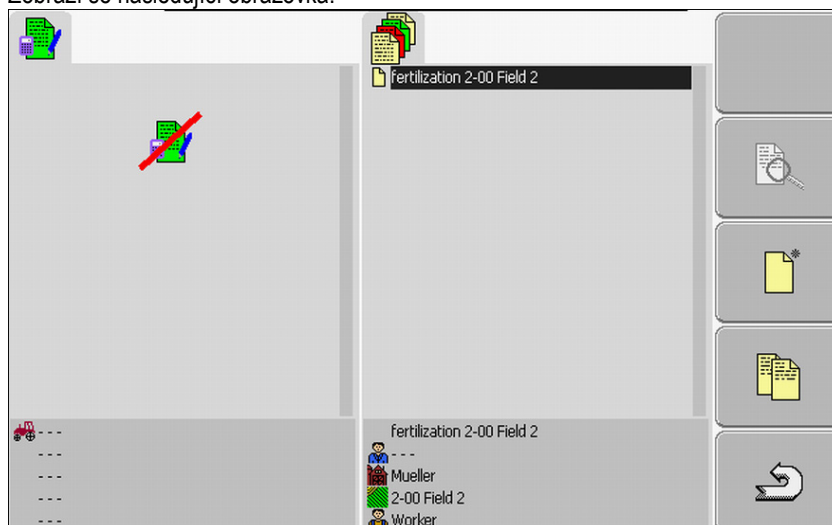
1. Přejděte na obrazovku „Základní údaje“.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. Klikněte na řádek „Zakázky“.

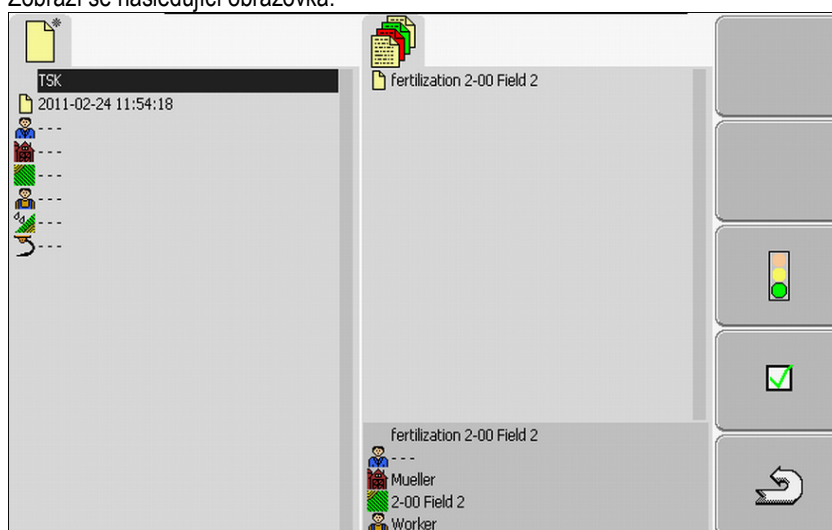
⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



Na obrazovce „Seznam zakázek“ se mohou zobrazit již vytvořené zakázky, jak je uvedeno na tomto obrázku.

3.  - Vytvořte novou zakázku.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



⇒ Terminál novou zakázku pojmenuje aktuálním datem a časem. Zakázka ještě není uložena.

⇒ Vytvořili jste novou zakázku.

Máte nyní následující možnosti:

- Zakázku můžete vyplnit údaji o zakázce. [→ 68]
- Zakázku můžete spustit. [→ 72]
- Zakázku můžete uložit. [→ 71]

Kopírování zakázky

Nemusíte pokaždé vytvářet novou zakázku. Ve většině případů je vhodné zkopírovat stávající zakázku a z kopie vytvořit novou zakázku.

Kopie zakázky obsahuje hranice pole a mapy aplikace původní zakázky, lze ji ale zpracovat znovu.

Postup

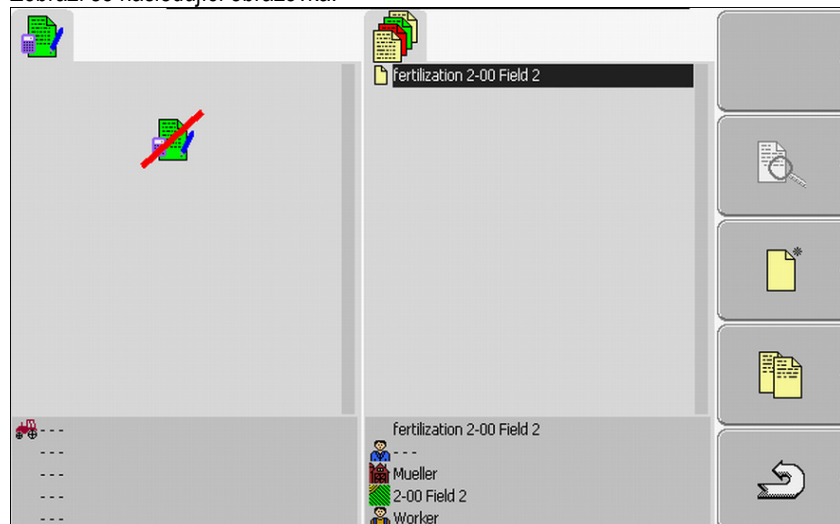
1. Přejděte na obrazovku „Základní údaje“.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. Klikněte na řádek „Zakázky“.


⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



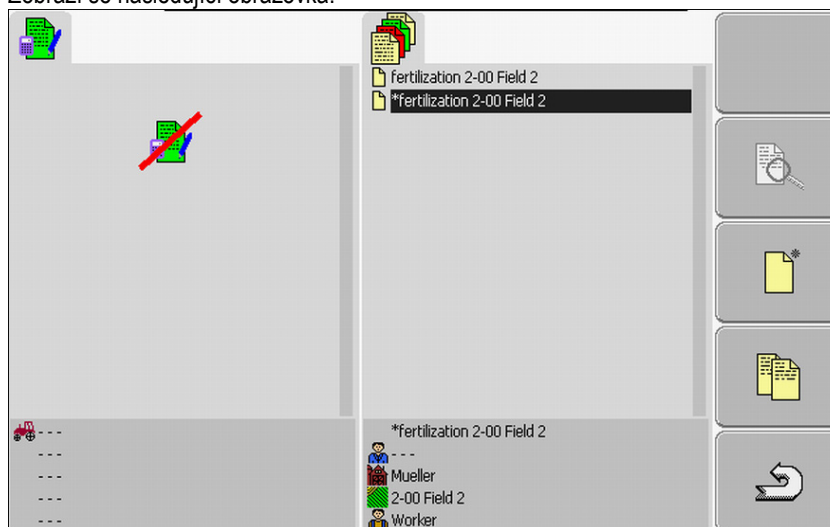
3. Označte zakázku, která je nejvíce podobná zakázce, kterou chcete vytvořit. Zakázku nesmíte spustit.

4.  - Vytvořte kopii stávající zakázky.

⇒ Zobrazí se následující hlášení:
„Zkopírovat zakázku?“

5.  - Potvrďte.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



⇒ Nová zakázka se připojí k seznamu a označí se hvězdičkou jako kopie.

⇒ Vytvořili jste novou zakázku.

Máte nyní následující možnosti:

- Můžete zkopírovanou zakázku spustit. [→ 72]

8.3.2 Převzetí stávající zakázky

Můžete zpracovávat jednu ze zakázek, které se zobrazují na obrazovce „Seznam zakázek“.

Zakázky mohou pocházet přímo z informačního systému, z portálu FarmPilot nebo z USB flash disku.

Máte při tom následující možnosti:

- Pokračujte ve stávající zakázce
- Rozdělení spuštěné zakázky

Pokračování v zakázce

Postup

Zkopírovali jste údaje z informačního systému na USB flash disk.

Zastrčili jste USB flash disk do terminálu.

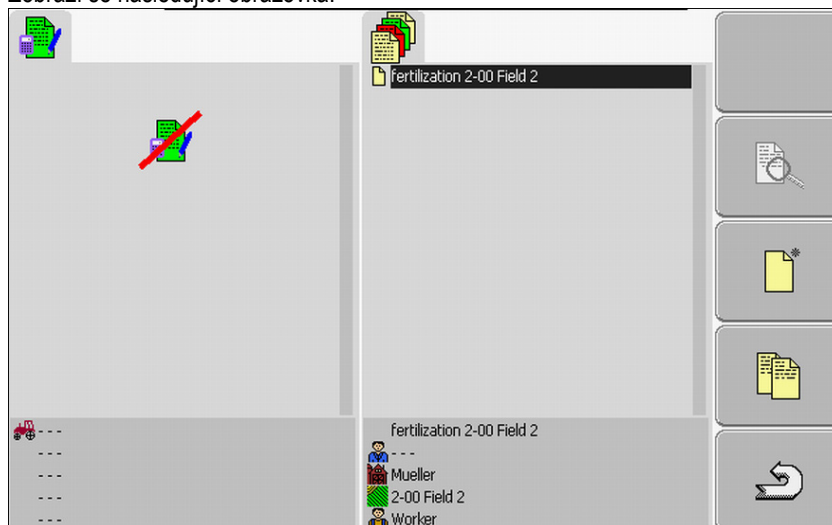
1. Přejděte na obrazovku „Základní údaje“.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. Klikněte na řádek „Zakázky“.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:

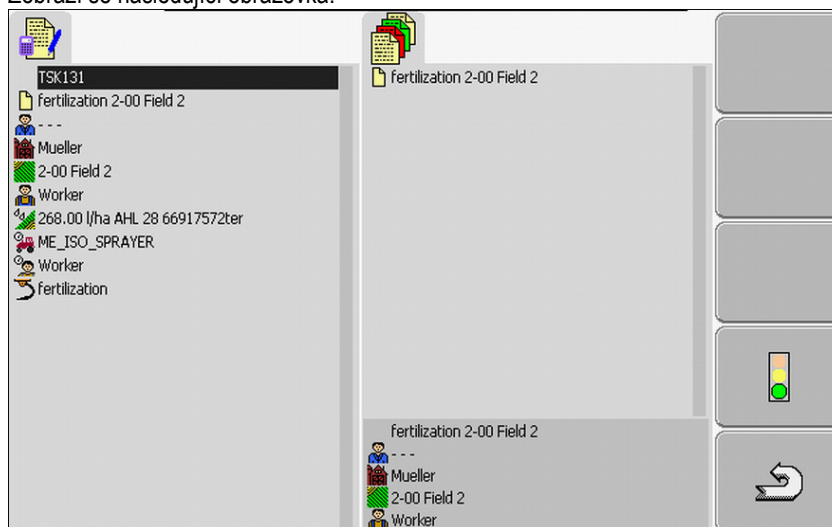


⇒ Seznam obsahuje přehled zakázek, které jsou uloženy na USB flash disku.

3. Klikněte na požadovanou zakázku.

Nezáleží na tom, jakým symbolem je zakázka označena. Můžete pokračovat v každé zakázce.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



⇒ Údaje o zakázce dané zakázky jsou již vyplněné. Nelze v nich již provádět žádné změny.

Nyní si můžete přečíst následující kapitolu:

- Spuštění zakázky [→ 72]

Rozdělení spuštěné zakázky

Tuto funkci použijte v následujícím případě:

Zakázku jste již zpracovávali a projeli část pole. Zjistili jste ale, že zbytek pole chcete zpracovat pomocí jiného produktu nebo změnit koncentraci.

U spuštěné zakázky již produkty nemůžete měnit. Proto musíte zakázku rozdělit.

Po rozdělení zakázky se z původní zakázky stanou dvě zakázky:

- Zpracovaná část zakázky – zůstává pod jménem původní zakázky. Obsahuje všechny informace, které vznikly při zpracovávání.

- Nezpracovaná část zakázky – zobrazí se na seznamu jako nová zakázka. Tuto zakázku můžete dále zpracovávat. Zakázka obsahuje všechny hranice pole a údaje o poli z původní zakázky.

Postup

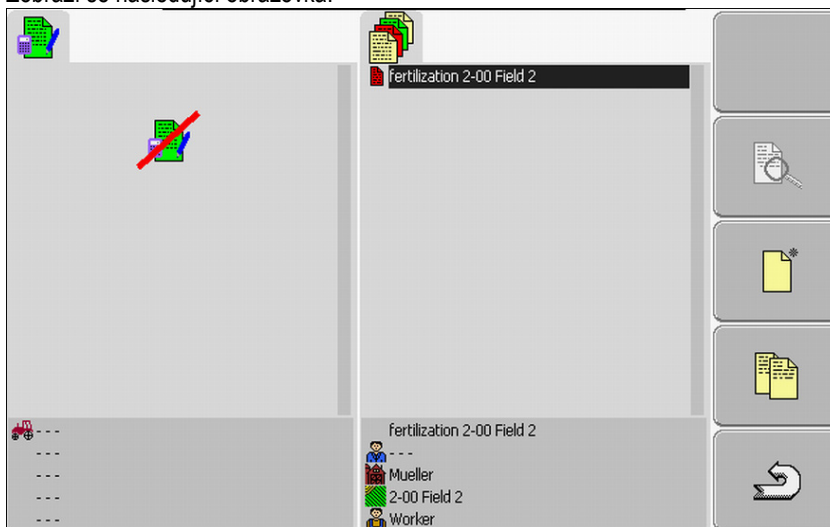
1. Přejděte na obrazovku „Základní údaje“.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. Klikněte na řádek „Zakázky“.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



⇒ Seznam obsahuje přehled zakázek, které se nachází na USB flash disku.

3. Spustíte požadovanou zakázku. Můžete kopírovat pouze spuštěné zakázky.



4. - Zpět k obrazovce „Seznam zakázek“.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



Zakázka musí být označena následujícím symbolem:



- Zakázka spuštěna



5. - Rozdělit zakázku.

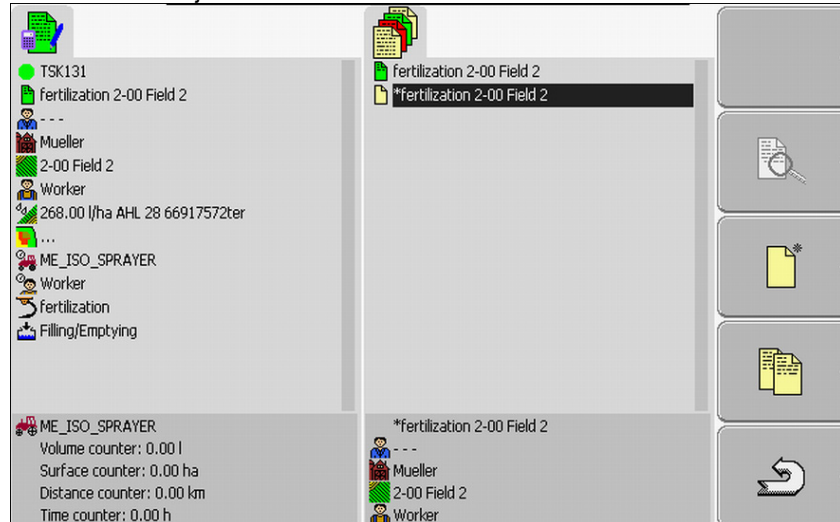
⇒ Zobrazí se následující hlášení:

„Rozdělit zakázku?“



6. - Potvrďte.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



Na obrazovce Seznam zakázek se zobrazí nová zakázka. Zakázka je označena hvězdičkou. Tato zakázka je nezpracovaná část původní zakázky. Obsahuje všechny údaje původní zakázky. Především hranice pole a překážky ze SECTION-Control.

⇒ Rozdělili jste zakázku a vytvořili kopii.

Máte nyní následující možnosti:

- Můžete změnit požadované hodnoty a produkty této zakázky. [→ 69]

8.4 Krok 3: Zadání a uložení údajů o zakázce

Údaje o zakázce se zadávají na dvou místech:

- V informačním systému
- V aplikaci „TaskManager“









V aplikaci „TaskManager“ můžete vybrat jen údaje, které jste předtím vytvořili v informačním systému. Tyto údaje můžete přiřadit k jednotlivým zakázkám.

Údaje o zakázce jedné zakázky můžete změnit jen v případě, že jste vytvořili novou zakázku a ještě ji neuložili.

8.4.1 Zadání údajů o zakázce

Můžete zadat jen ty údaje o zakázce, které jste vytvořili v informačním systému a uložili na svém USB flash disku.

Údaje o zakázce vytvořené v informačním systému se ukládají v následujících kategoriích:

Symbol	Označení kategorie	Komentář
	Zákazník	
	Státek / podnik	
	Pole	
	Zodpovědná osoba	
	Pracovník	Lze zvolit teprve po spuštění zakázky
	Stroj	Lze zvolit teprve po spuštění zakázky
	Produkt a požadovaná hodnota	
	Opatření	

Zde používaná označení nejsou vždy stejná jako označení kategorií v informačním systému. Důvodem je skutečnost, že označení v každém informačním systému se mohou lišit.

Pokud jste v jedné kategorii nevytvořili žádné údaje, zobrazí se například následující obrazovka:



Podle kategorie se může zobrazit jiný přeškrtnutý symbol.

Výběr zákazníka**Postup**

1. Klikněte na následující řádek a podržte po dobu dvou sekund:



⇒ Zobrazí se seznam se stávajícími zákazníky.

2. Vyberte zákazníka ze seznamu.

⇒ Název vybraného zákazníka se zobrazí na obrazovce „Údaje o zakázce“.

⇒ Přřadili jste zakázku zákazníkovi.

Výběr statku (podniku)**Postup**

1. Klikněte na následující řádek a podržte po dobu dvou sekund:



⇒ Zobrazí se seznam se stávajícími statky.

⇒ Seznam obsahuje jen statky, které patří vybranému zákazníkovi.

2. Klikněte na požadovaný statek.

⇒ Požadovaný statek se zobrazí na obrazovce „Údaje o zakázce“.

⇒ Přřadili jste zakázku ke statku.

Výběr pole**Postup**

1. Klikněte na následující řádek a podržte po dobu dvou sekund:



⇒ Zobrazí se seznam s dostupnými poli.

⇒ Seznam obsahuje jen pole, která patří k vybranému statku.

2. Vyberte požadované pole.

⇒ Požadované pole se zobrazí na obrazovce „Údaje o zakázce“.

⇒ Přřadili jste zakázku k poli.

Výběr zodpovědné osoby**Postup**

1. Klikněte na následující řádek a podržte po dobu dvou sekund:



⇒ Zobrazí se seznam s dostupnými osobami.

2. Vyberte požadovanou osobu.

⇒ Požadovaná osoba se zobrazí na obrazovce „Údaje o zakázce“.

⇒ Přřadili jste zakázku k osobě.

Volba požadované hodnoty a směsi**Symbyoly**

Na obrazovce uvidíte dva symbyoly:



Směs

Označení směsi, která se rozsypává



Produkt

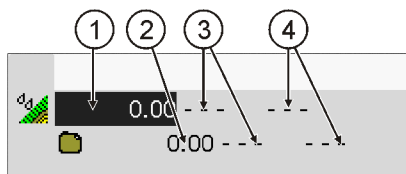
Pokud se směs skládá z více produktů, můžete zde jednotlivé produkty vyjmenovat.

Vpravo od každého symbolu jsou vždy tři zadávací políčka, která můžete označit kurzorem a zakliknout.

V zadávacích polích můžete zadat, jakou směs a v jakém množství chcete rozprášit a z jakých produktů se směs skládá.

Aplikace nekontroluje, jestli součet množství jednotlivých produktů tvoří požadované množství směsi.

Následující obrázek znázorňuje přehled zadávacích polí



Přehled zadávacích polí

1	Požadovaná hodnota	3	Měrná jednotka
2	Množství produktu	4	Druh produktu

Postup

1. Klikněte na následující řádek:



2. Klikněte na první pole vedle symbolu



3. Zadejte požadovanou hodnotu.

4. Klikněte na prostřední pole vedle symbolu



5. Zvolte měrnou jednotku.

6. Klikněte na pravé pole vedle symbolu



7. Vyberte druh produktu.

8. Zadejte množství produktu a měrnou jednotku vedle symbolu



⇒ Objeví se nový řádek se symbolem



9. Vedle symbolu



můžete zadat další produkty.

10.  - Potvrďte zadání.

⇒ Zadání se uloží.

⇒ Požadovaná hodnota se zobrazí na obrazovce „Údaje o zakázce“.

Opatření

Postup

1. Klikněte na následující řádek a podržte po dobu dvou sekund:

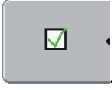


⇒ Zobrazí se seznam s dostupnými opatřeními.

2. Vyberte opatření.

⇒ Požadované opatření se zobrazí na obrazovce „Údaje o zakázce“.

8.4.2 Uložení údajů o zakázce

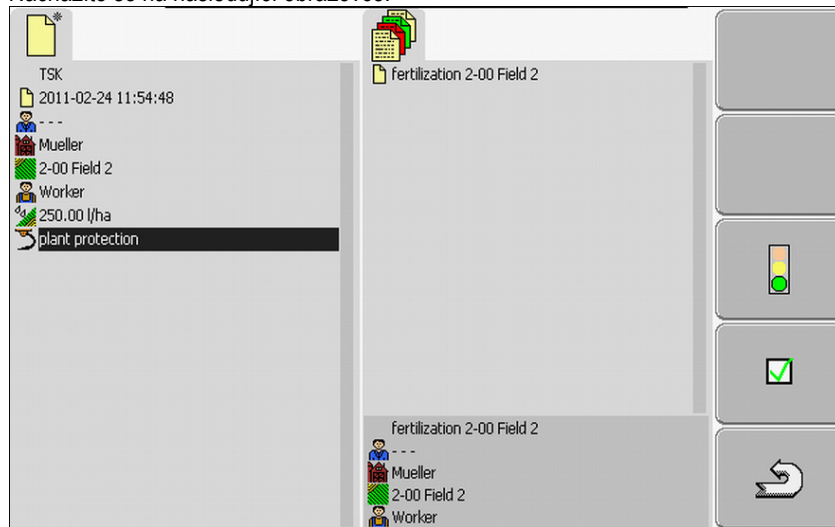
Zakázku můžete uložit, jen když se na obrazovce „Údaje o zakázce“ zobrazuje symbol 


Po uložení již údaje o zakázce nelze změnit.

Postup

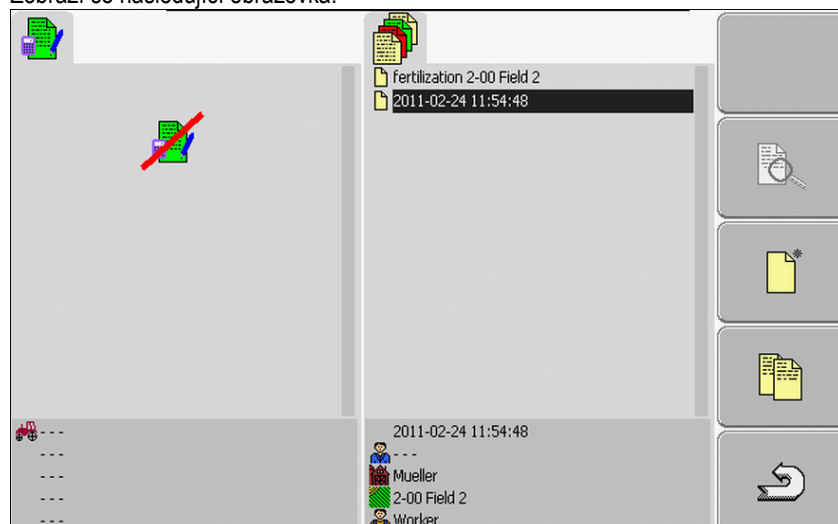
Vytvořili jste novou zakázku a zadali údaje o zakázce.

Nacházíte se na následující obrazovce:



1.  – Uložte údaje o zakázce. Tento funkční symbol se zobrazí jen tehdy, kdy lze údaje uložit.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



Uložená zakázka se zobrazí na obrazovce „Seznam zakázek“. Název se skládá z data a času vytvoření zakázky.

⇒ Uložili jste zakázku.

Na obrazovce „Údaje o zakázce“ se zobrazí nový parametr:

- Stroj

- Pracovník

Tyto parametry můžete změnit, teprve když zakázku spustíte.

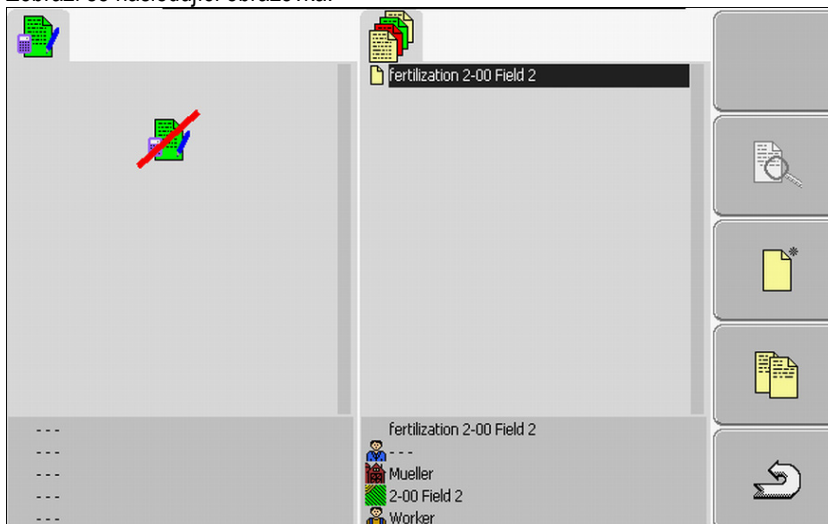
8.5 Krok 4: Spuštění zakázky

Můžete spustit každou zakázku bez ohledu na její stav.

Postup

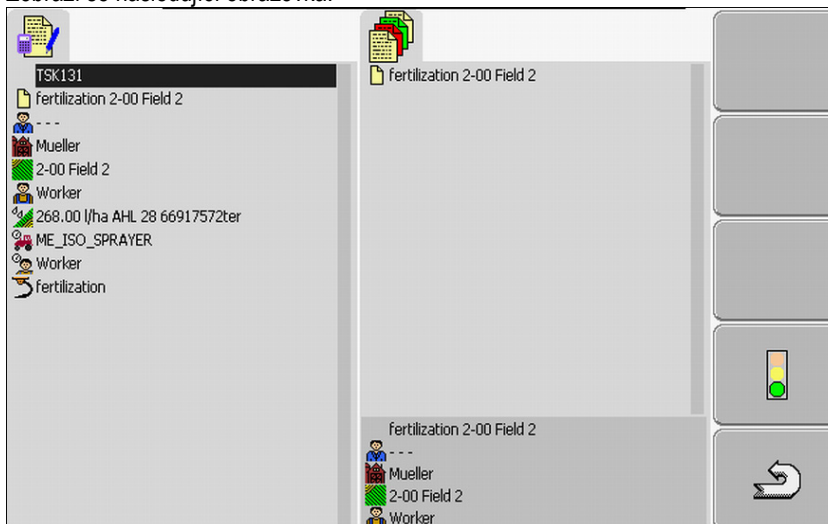
1. Přejděte na obrazovku „Seznam zakázek“.

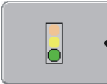
⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. Klikněte na požadovanou zakázku.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



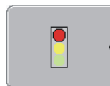
3.  - Spustíte zakázku.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:

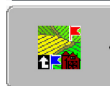


⇒ Zakázka má nový status: Zelená – zakázka spuštěna.

⇒ Zobrazí se následující funkční symboly:



- Zastavte zakázku.



- Navigujte k poli.

⇒ Spustili jste zakázku.

Máte nyní následující možnosti:

- Můžete vybírat stroje. [→ 73]
- Můžete vybírat pracovníky. [→ 75]
- Můžete se nechat navigovat k poli. (Jen pokud je aktivovaná funkce FIELD-Nav.) Přečtěte si k tomu návod k obsluze FIELD-Nav
- Můžete zastavit zakázku. [→ 82]

8.5.1 Volba stroje

V tomto kroku musíte vybrat stroje a zařízení, pomocí kterých se zpracuje daná zakázka.

Můžete přidat libovolný počet strojů a zařízení.

Terminál zaznamená pracovní dobu připojených strojů.

Ovládací prvky



Připojení stroje

Aktivujte opět deaktivovaný stroj (podržte delší dobu)



Deaktivace stroje

Symbole

Stroje lze aktivovat nebo deaktivovat. Terminál přitom spočítá u každého stroje dobu, po kterou byl stroj aktivován.

Na symbolu před označením stroje poznáte, jestli je daný stroj aktivován, nebo deaktivován.



Stroj je deaktivován

(červené pozadí)



Stroj je aktivován

(zelené pozadí)

žádný symbol Pokud zpracováváte zakázku na stroji, který pro tuto práci nebyl plánován, nezobrazí se před názvem stroje žádný symbol.

Postup 1

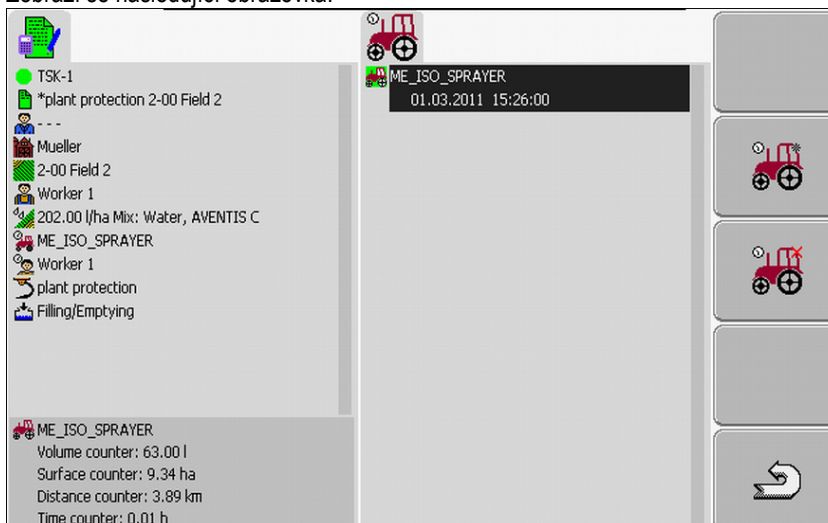
Tímto způsobem vyberete stroj ze seznamu

Spustili jste zakázku.

1. Na obrazovce „Údaje o zakázce“ klikněte na následující řádek:



⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



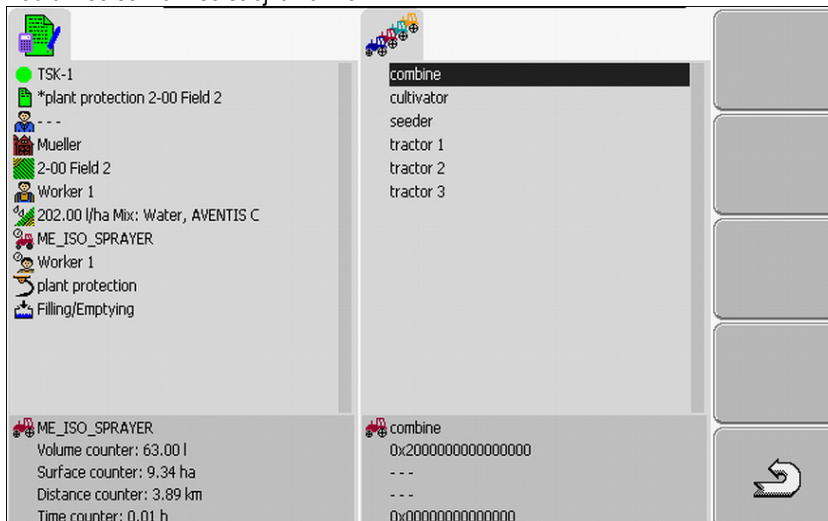
⇒ Obrazovka obsahuje seznam se všemi stroji, které jste přiřadili k této zakázce. Pokud zakázku zpracováváte přiděleným strojem, ihned se daný stroj aktivuje. Pokud zakázku zpracováváte na stroji, který k této zakázce nebyl přidělen, nezobrazí se před názvem stroje žádný symbol.

⇒ Pokud se na tomto místě objeví „ME_ISO_Spritze“, nevytvořili jste stroj ISO ve svém informačním systému.



2. - Připojte stroj.

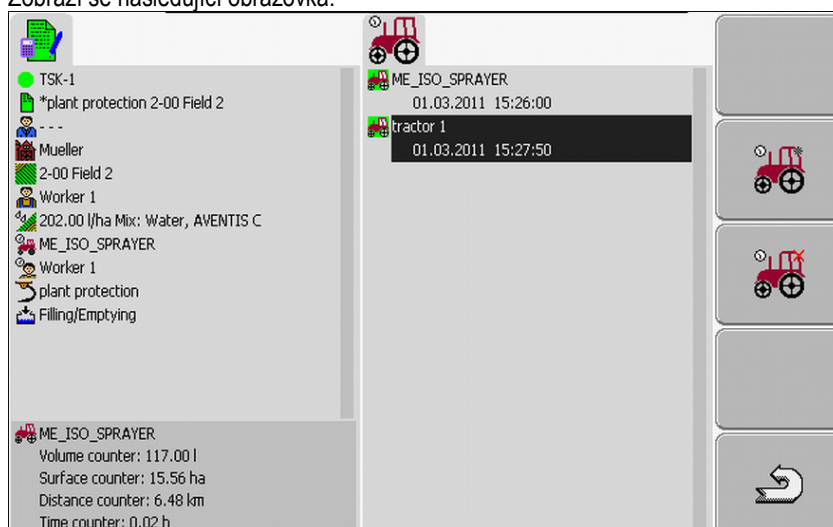
⇒ Zobrazí se seznam se stroji a zařízením:



3. Klikněte na požadovaný stroj nebo zařízení v seznamu.

Například traktor, který táhne postřikovač.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



⇒ Pod označením stroje můžete nalézt následující informace:

- U aktivních strojů: Datum a čas aktivace
- U deaktivovaných strojů: Datum a čas deaktivace

4. Připojení dalších strojů nebo zařízení.

⇒ Vybrali jste stroj.

Postup 2

Tímto způsobem aktivujete deaktivovaný stroj:

1. Na obrazovce „Údaje o zakázce“ klikněte na následující řádek:



2. Označte deaktivovaný stroj v seznamu.



3. - Podržte po dobu 3 sekund.

⇒ Stroj se aktivuje.

8.5.2 Volba pracovníka

V tomto kroku musíte vybrat pracovníky, kteří zakázku zpracují.

Můžete přidat libovolné množství pracovníků.

Terminál zaznamená pracovní dobu přidanych pracovníků.

Ovládací prvky



Přidání pracovníka

(šedá hvězdička vedle obrázku pracovníka)



Ukončení směny pracovníka

(červené x vedle obrázku pracovníka)

Symboly

Pracovníky lze aktivovat nebo deaktivovat. Terminál přitom spočítá pracovní dobu aktivovaných pracovníků.

Na symbolu vedle názvu pracovníka poznáte, jestli je daný pracovník aktivován, nebo deaktivován.



Pracovník je deaktivován

(červené pozadí)



Pracovník je aktivován

(zelené pozadí)

žádný symbol Před názvem pracovníka určeného pro danou zakázku se nezobrazí žádný symbol.

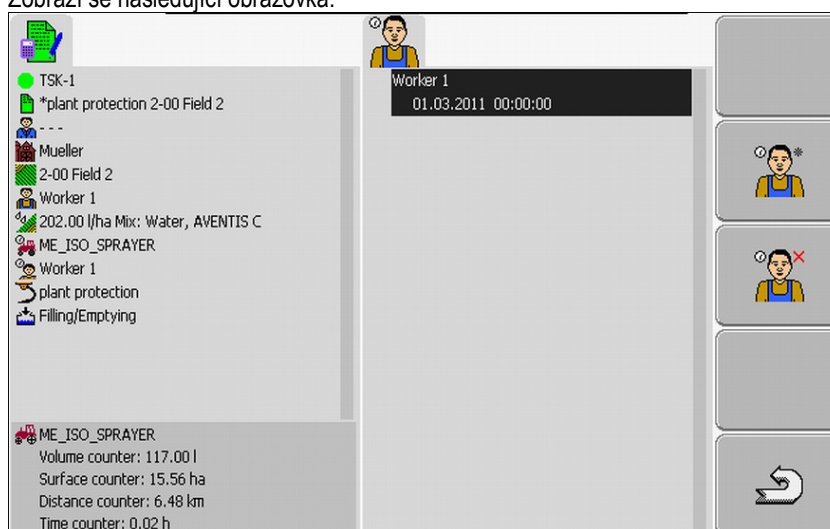
Postup 1

Pracovníka aktivujete takto:

1. Na obrazovce „Údaje o zakázce“ klikněte na následující řádek:



⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. Označte v seznamu jméno plánovaného nebo deaktivovaného pracovníka.



3. - Podržte po dobu 3 sekund.

⇒ Pracovník se aktivuje.

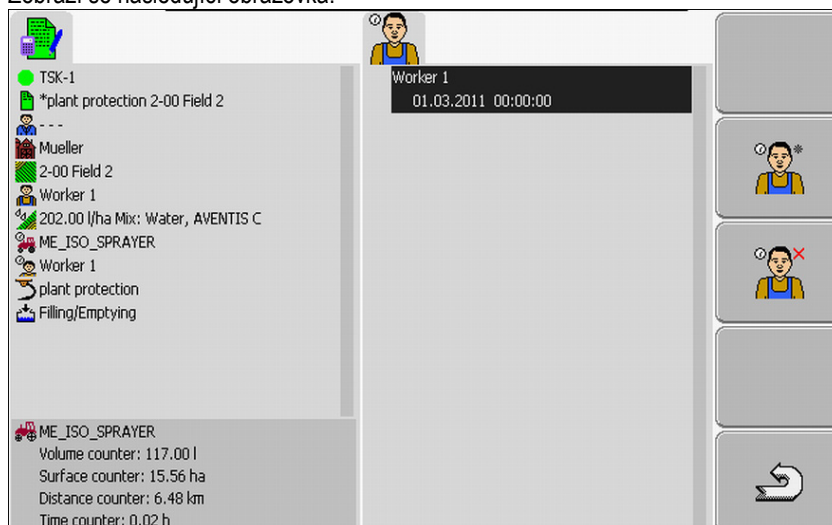
Postup 2

Tímto způsobem aktivujete pracovníka, který nebyl určený pro zakázku:

1. Na obrazovce „Údaje o zakázce“ klikněte na následující řádek:



⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



Jméno plánovaného pracovníka se zobrazí na obrazovce. Tento pracovník ale ještě není aktivován.

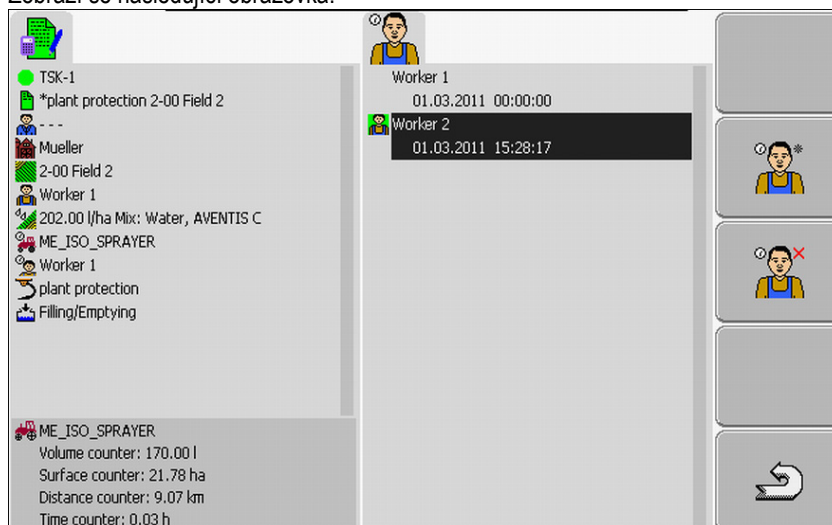


2. – Připojení pracovníka.

⇒ Zobrazí se seznam se jmény dostupných pracovníků.

3. Klikněte v seznamu na požadovaného pracovníka.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



Vybraný pracovník byl přidán a aktivován.

⇒ Pod názvem pracovníka můžete nalézt následující informace:

- U aktivních pracovníků: Datum a čas aktivace
- U deaktivovaných pracovníků: Datum a čas deaktivace

⇒ Vybrali jste pracovníka.

8.6 Krok 5: Použití aplikace TaskManager během práce

8.6.1 Zadání střídaní směn

Postup

1. Na obrazovce „Údaje o zakázce“ klikněte na následující řádek:



2.  - Ukončení směny pracovníka.

⇒ Pracovní doba pracovníka se od této doby již nezaznamenává.

3.  – Přidání pracovníka.

⇒ Zobrazí se seznam s dostupnými pracovníky.

Pokud se jméno požadovaného pracovníka nezobrazí, nebyl ještě vytvořen v informačním systému.

4. Klikněte v seznamu na požadovaného pracovníka.

⇒ Pracovník je přiřazen k zakázce.

⇒ Počítadlo začne zaznamenávat pracovní dobu.

⇒ Vybrali jste pracovníka.

8.6.2 Změna požadované hodnoty

Postup

1. Na obrazovce „Údaje o zakázce“ klikněte na následující řádek:



2. Klikněte na první pole vedle symbolu .

3. Zadejte požadovanou hodnotu.

4.  - Potvrďte a uložte zadání.

⇒ Stroj převezme požadovanou hodnotu.

8.6.3 Výběr fáze zpracování zakázky

Pomocí nastavení fáze zpracování zakázky lze přesněji účtovat zakázky.

Fázi zpracování zakázky lze vidět na obrazovce „Údaje o zakázce“:

Existují následující fáze:

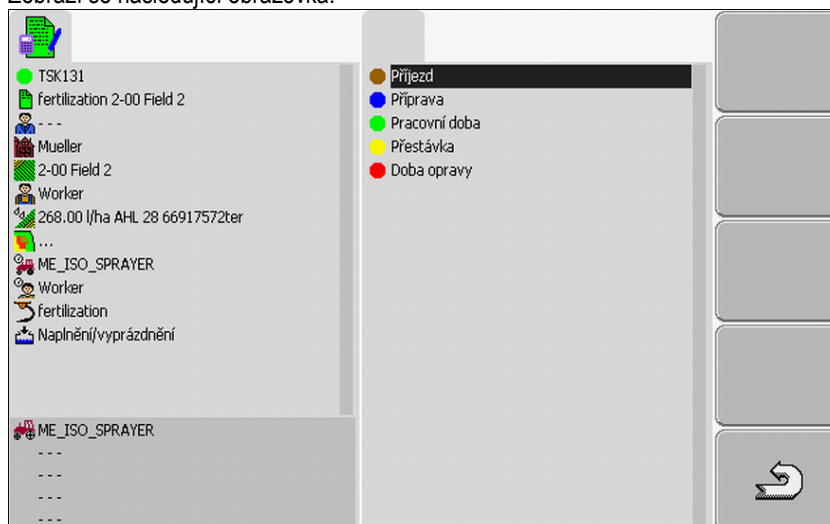
- Příjezd
- Příprava
- Pracovní doba
- Přestávka
- Doba opravy

Postup

1. Na obrazovce „Údaje o zakázce“ klikněte na následující řádek:

TSK-(pořadové číslo zakázky)


⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2. Klikněte na požadovanou fázi zpracování zakázky.

⇒ Novou fázi lze vidět na obrazovce „Údaje o zakázce“.

8.6.4 Vyhodnocení počítadla

Když spustíte zakázku, můžete během rozprašování vyhodnotit počítadlo.

Požadované počítadlo se zobrazí na obrazovce „Údaje o zakázce“.



Obrazovka údaje o zakázce s počítadlem

Hodnoty počítadla se aktualizují dvakrát až třikrát za minutu.

Jaká počítadla se zobrazí, závisí na tom, který stroj je připojen.

8.6.5 Zobrazení počítadla stroje

Postup

1. Přejděte na obrazovku „Údaje o zakázce“.
2. Na obrazovce „Údaje o zakázce“ klikněte na následující řádek:



⇒ Zobrazí se obrazovka se zvolenými stroji.



3. - Klikněte na požadovaný stroj.

⇒ Požadované počítadlo se zobrazí na obrazovce „Údaje o zakázce“.

8.6.6 Dokumentace naplnění a vyprázdnění

U strojů ISO se naplnění a vyprázdnění zaznamenává automaticky.

U strojů bez systému ISO můžete naplnění a vyprázdnění zaznamenávat pomocí aplikace „TaskManager“.

Zaznamenané hodnoty lze vyhodnotit v portálu FarmPilot.

Příklad 1

Po zvážení přepravního vozu může řidič zadat, že naložil 20 tun kukuřice.

Příklad 2

Po rozprášení 5000 litrů močůvky pomocí močůvkové voznice bez systému ISO může řidič zadat rozprášené množství jako „Vyprázdnění“.

Ovládací prvky

Funkční symbol	Funkce
	Zadejte plněné množství
	Zadání vyprázdněvaného množství

Postup

Tímto způsobem zaznamenáte naplnění nebo vyprázdnění nádrže u strojů bez systému ISO

Spustili jste zakázku.

1. Otevřete obrazovku „Údaje o zakázce“.

2. Klikněte na následující řádek:



Naplnění/vyprázdnění

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



3. Stiskněte požadovanou funkční klávesu.

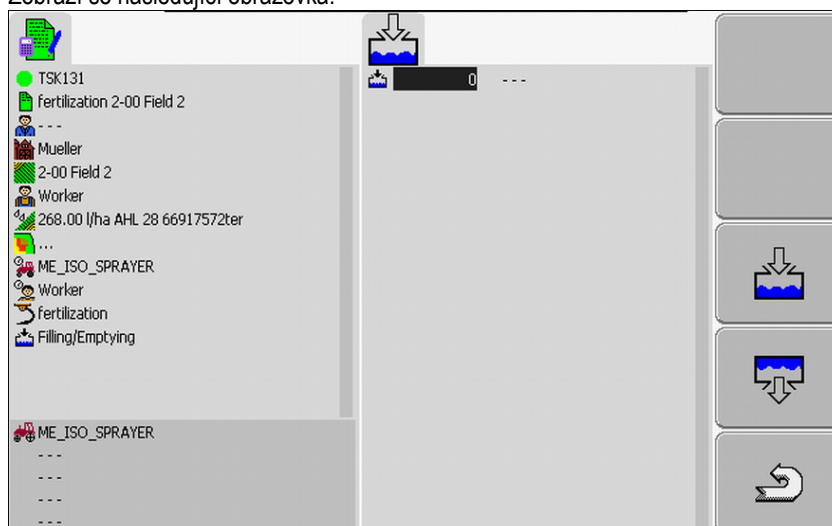


- Zadejte plněné množství



- Zadejte vypouštěné množství

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



⇒ Na symbolu v pravém horním rohu poznáte, jestli zadáváte plněné nebo vypouštěné množství.

4. Obrazovka se skládá ze tří sloupců, do kterých můžete zadávat údaje:

Do levého sloupce: Zadejte množství.


Do prostředního sloupce: Zadejte jednotku.

l = litry

t = tuny

Do pravého sloupce: Zvolte produkt, který bude naplněn nebo vypuštěn.




5.  - Opusťte obrazovku.
6. Zobrazí se následující hlášení:
„Uložit změny?“
7. „Ano“ – potvrďte.
⇒ Zobrazí se obrazovka „Údaje o zakázce“

8.6.7 Opuštění aplikace TaskManager

Aplikaci TaskManager můžete kdykoliv opustit. Přitom se zakázky ani neukončí ani nepřeruší.

Postup

1.  - Otevřete aplikaci „Výběr nabídky“.
⇒ Zobrazí se výběr nabídky.
2. Spustíte požadovanou aplikaci.

8.7 Krok 6: Zastavení práce

Práci můžete kdykoliv zastavit. Musíte se sami rozhodnout, jestli tato zakázka byla zpracovaná celá, nebo se musí zpracovávat dále.

Pokud práci zastavíte, musíte rozhodnout, co se se zakázkou má stát. Podle toho, jestli byla zpracovaná celá zakázka, nebo se ještě musí zpracovávat dále, lze provést následující:

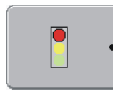
- Zastavit zakázku
- Pozastavit zakázku

8.7.1 Zastavení zakázky

Pokud zakázku zastavíte, bude ji portál FarmPilot považovat za dokončenou.

Proto byste měli zakázky zastavovat jen v případě, kdy již jsou dokončené.

Postup

1. Přejděte na obrazovku „Údaje o zakázce“.
2.  - Zastavit zakázku.
⇒ Zakázka se zastaví.
⇒ Na obrazovce „Seznam zakázek“ se zakázka označí červeně.

8.7.2 Pozastavení zakázky

Zakázku můžete pozastavit, když musíte přerušit práci, ale zakázka ještě nebyla dokončená.

Zakázku můžete pozastavit jen v případě, že spustíte nějakou jinou zakázku.

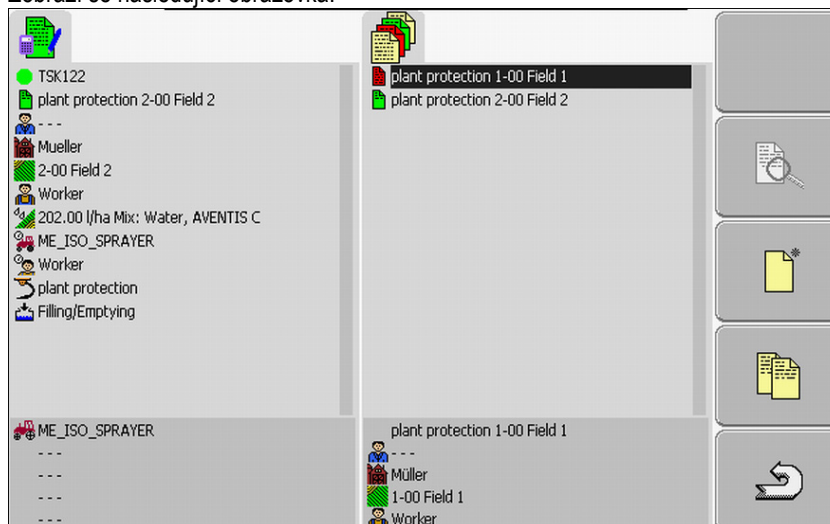
Postup

- Spustili jste zakázku a nacházíte se na obrazovce „Údaje o zakázce“:



1. Zatímco se vaše zakázka spouští, přejděte na obrazovku „Seznam zakázek“.

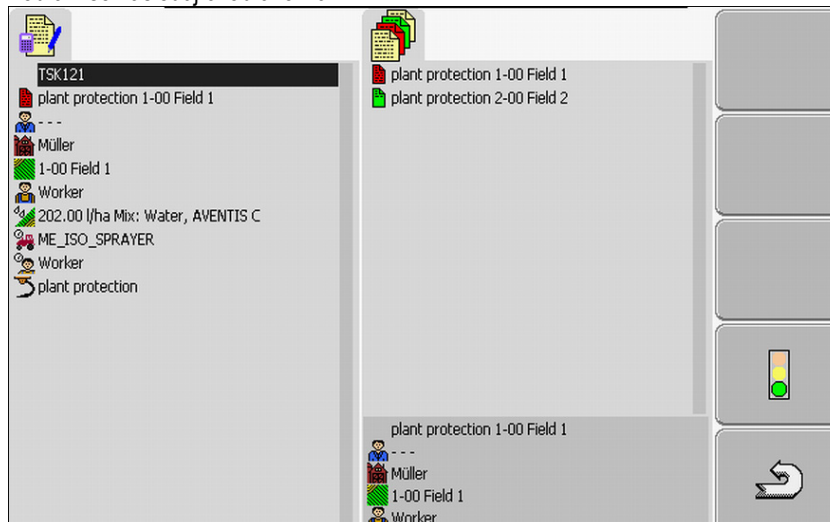
⇒ Zobrazí se následující obrazovka:





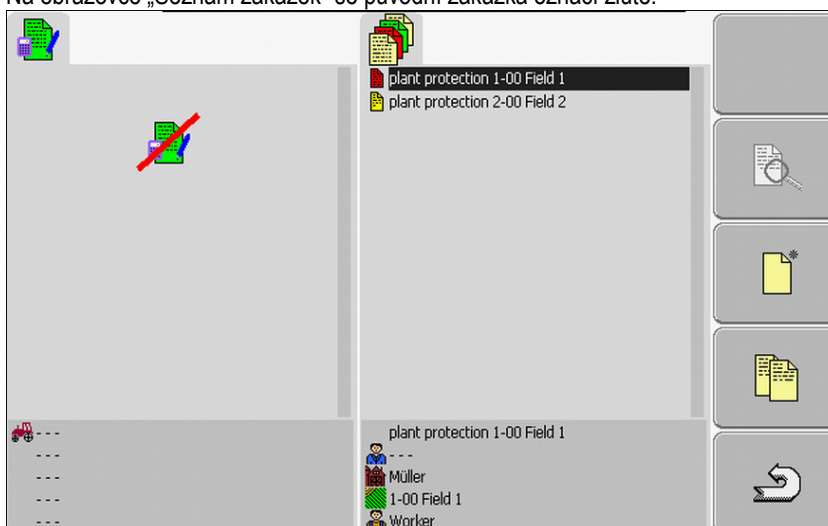
Aktivní zakázka je označena zeleně.

2. Klikněte na libovolnou, nejlépe zastavenou zakázku.

⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



3.  - Spuštění zakázky
⇒ Aktivní zakázka se pozastaví, vybraná zakázka se spustí.
4.  - Zastavení zakázky.
⇒ Zakázka se zastaví.
⇒ Na obrazovce „Seznam zakázek“ se původní zakázka označí žlutě.



⇒ Pozastavená zakázka je nyní označena žlutě.

8.8 Krok 7: Přenos zpracovaných zakázek do informačního systému

Když zpracujete zakázku nebo sadu zakázek, musíte zpracované zakázky exportovat z terminálu k dalšímu zpracování a vyhodnocení.

Máte při tom následující možnosti:


- Přenos zakázek do informačního systému pomocí USB flash disku
- Zaslání sady zakázek na portál FarmPilot

8.8.1 Přenos údajů pomocí USB flash disku

Postup

- Ukončili jste všechny zakázky.
- Všechny zakázky jsou v seznamu zakázek označeny červeně.

1. Otevřete obrazovku „Základní údaje“.

2.  - Zapište údaje o zakázce na USB flash disk.

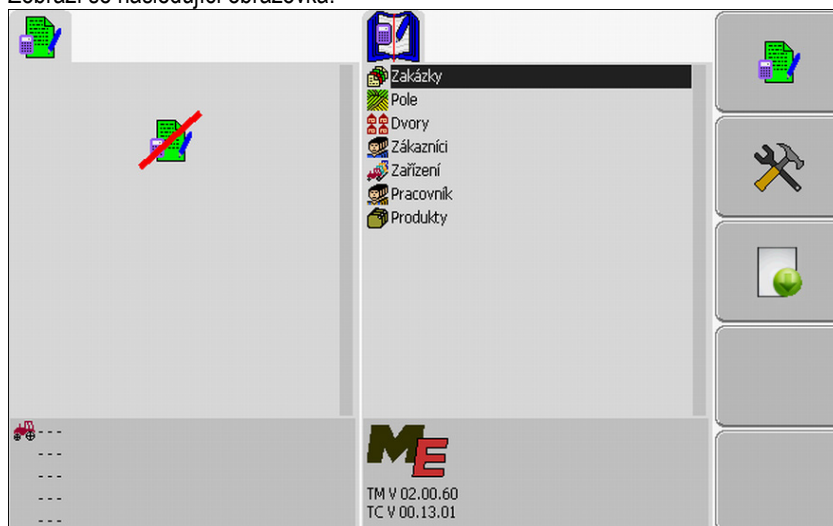
⇒ Vyčkejte, dokud symbol  nezmizí a LED na USB flash disku přestane blikat.

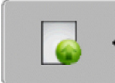

3. Odpojte USB flash disk.
4. Připojte USB flash disk k počítači na statku.
5. Importujte a zpracujte údaje pomocí informačního systému.

8.8.2 Nahrání sady zakázek na portál FarmPilot

Postup

- Přijali jste zpracované zakázky přes portál FarmPilot.
 - Ukončili jste všechny zakázky. Všechny zakázky jsou v seznamu zakázek označeny červeně.
1. Otevřete obrazovku „Základní údaje“.
 - ⇒ Zobrazí se následující obrazovka:



2.  - Nahrajte sadu zakázek na portál FarmPilot.
 - ⇒ Zobrazí se následující hlášení:
„Spustit nahrávání údajů o zakázce?“
3.  - Potvrďte.
 - ⇒ Data se stáhnou.
 - ⇒ Odeslané údaje o zakázce se již nezobrazují na terminálu.
 - ⇒ Na USB flash disku se vytvoří nový adresář: „TaskData_work(pořadové číslo)“. V tomto adresáři se vytváří záložní kopie zakázek odeslaných na portál FarmPilot.
 - ⇒ Nahráli jste sadu zakázek na portál.

8.9 Důležité soubory na USB flash disku

Všechny údaje o zakázce, poli a strojích se ukládají na USB flash disku. Díky tomu lze tyto údaje přenášet mezi terminálem a informačním systémem.

Všechny soubory mají vždy standardní označení, které nesmíte změnit.

Podle toho, jestli používáte terminál s portálem FarmPilot, nebo přenášíte údaje pomocí USB flash disku z informačního systému, musí USB flash disk obsahovat další adresáře.

Důležité soubory:

Zde vyjmenované soubory se mohou objevovat v různých adresářích.

TASKDATA.xml – Soubor, který obsahuje všechny údaje o zakázce z informačního systému. Informační systém ukládá tento soubor na pevný disk počítače na statku nebo na USB flash disk.

Při používání portálu FarmPilot se automaticky vytvoří adresář „TaskData_work“.

Při práci bez portálu FarmPilot musíte soubory z pevného disku zkopírovat na USB flash disk do adresáře „TASKDATA“.

Soubor Taskdata.xml nesmí být větší než 2 MB. Příliš velké soubory mohou vést k problémům s přenosem údajů a mohou výrazně zpomalit terminál.

GRD{číslo}.bin – Soubor, který obsahuje aplikační mapy pole. Pokud chcete použít zpracování zakázek pomocí aplikačních map pole, musíte i tento soubor přenést na terminál.

Důležité adresáře:

TaskData – Adresář obsahující zakázku jedné sady zakázek, která se právě zpracovává.

Adresář je potřeba jen tehdy, když používáte aplikaci „TaskManager“ bez portálu FarmPilot.

Přečtěte si také kapitolu: Založení adresáře „Taskdata“ na USB flash disku [→ 59]

TaskData_work – Adresář obsahující zakázku jedné sady zakázek, která se právě zpracovává.

Adresář se vytvoří automaticky, jakmile se USB flash disk připojí k terminálu. Nahrazuje přitom adresář Taskdata tak dlouho, dokud se údaje o zakázce nezapíší na USB flash disk. Tedy dokud



nestisknete funkční klávesu

TaskData(číslo) – V tomto adresáři se vytváří záložní kopie zakázek odeslaných na portál FarmPilot.

Adresář se na USB flash disku vytvoří automaticky při použití portálu FarmPilot. Aby se tak stalo, je nutné připojit USB flash disk k terminálu.

9 Obsluha a údržba

UPOZORNĚNÍ

Tento produkt neobsahuje žádné díly, které by bylo nutné udržovat nebo opravovat!
Neodšroubovávejte žádné kryty!

9.1 Údržba a čištění terminálu

- Ovládejte klávesy bříšky prstů. Vyhněte se používání nehtů.
- Čistěte produkt jen měkkou navlhčenou látkou.
- Používejte pouze čistou vodu nebo čistič na sklo.

9.2 Likvidace zařízení



Po použití zlikvidujte tento produkt v souladu s platnými zákony EU o likvidaci odpadu jako elektronického odpadu.

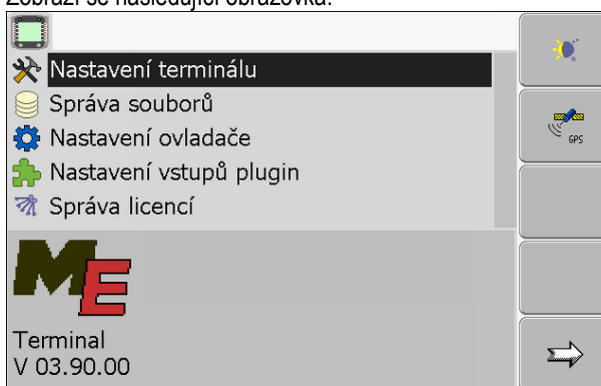
9.3 Kontrola verze softwaru

Postup

1. Otevřete aplikaci „Service“:



2. Zobrazí se následující obrazovka:



3. Přečtěte si verzi softwaru pod logem ME.

9.4 Technická data

9.4.1 Technická data terminálu

Parametr	Hodnota
Provozní napětí	10 - 30 V
Provozní teplota	-20 - +70 °C

Parametr	Hodnota	
Skladovací teplota	-30 - +80 °C	
Rozměry (Š x V x H)	340 x 250 x 100 mm	
Krytí	IP 54 podle DIN 40050/15	
EMK	Podle ISO 14982 / PREN 55025	
EDS ochrana	Podle ISO 10605	
Příkon	U terminálu: 30322527 bez externích zařízení	Typicky: 0,9 A při 13,8 V
	U terminálu: 30322528 bez externích zařízení	Typicky: 0,8 A při 13,8 V
Obrazovka	VGA TFT barevný displej; úhlopříčka obrazovky: 26 cm ; rozlišení: 640 x 480 bodů	
Procesor	32 bitový ARM920T až 400 MHz	
Operační paměť	64 MB SDRAM	
Boot-Flash	128 MB	
Klávesnice	17 osvětlených kláves a otočný knoflík	
Výstupy	2 x CAN 1 x USB 1 x RS232 2 x M12 pro dvě analogové kamery (volitelné)	

9.4.2 Obsazení kolíků u přípojky A

Přípojka A je 9-pólová zdířka D-Sub rozhraní zemědělských strojů ISO (CAN).

Č. kolíku:	Signál:	Č. kolíku:	Signál
1	CAN_L	6	- Vin ¹ (GND)
2	CAN_L ¹	7	CAN_H ¹
3	CAN_GND ¹	8	CAN_EN_out ²
4	CAN_H	9	+ Vin ¹
5	CAN_EN_in		

Legenda:

+Vin = Zdroj napětí (+)

-Vin = kostra (-)

¹⁾ - Signály označené číslem ¹ odpovídají obsazení CiA (CAN v automatizaci).

Signál CAN_L a CAN_L¹ popř. CAN_H a CAN_H¹ jsou vnitřně spojeny a slouží k zasmyčkování sběrnice CAN.

Připojením CAN_EN_in k přívodu potenciálu (= +Vin) je umožněno spuštění terminálu.

Signály '-Vin' a 'CAN_GND' jsou přímo spojeny s oběma zástrčkami, je tedy bezpodmínečně nutné vyvarovat se rozdílu potenciálu mezi těmito kolíky v obou zdířkách.

²⁾ Odpovídá TBC_Pwr v ISO 11783. Když je terminál zapnutý, je tento kolík pod napětím (přívodní napětí mínus přibližně 1,2V).

9.4.3 Obsazení kolíků u přípojky B

Přípojka B je 9-pólová zástrčka D-Sub.

Na základě jejího obsazení lze zástrčku využívat k těmto účelům:

Účel	Použité kolíky
Jako druhé rozhraní CAN	7, 9
Jako druhé sériové rozhraní	2, 3, 4, 5
Jako signální vstup pro dva digitální a jeden analogový signál.	1, 5, 6, 8

Obsazení kolíků u přípojky B

Č. kolíku:	Signál:	Č. kolíku:	Signál
1	Snímač kola ¹	6	Vývodová hřídel ²
2	/RxD	7	CAN_H
3	/TxD	8	Snímač pracovní polohy ³
4	Napájení pro GPS přijímač A100 ⁴	9	CAN_L
5	GND		

Legenda:

¹⁾ Digitální vstup podle: ISO 11786:1995 kapitoly 5.2



²⁾ Digitální vstup podle: ISO 11786:1995 kapitoly 5.3

³⁾ Analogový vstup podle: ISO 11786:1995 kapitoly 5.5

⁴⁾ Kolík se spíná souběžně s kolíkem 4 přípojky C. Celkové zatížení činí 600 mA.

9.4.4 Obsazení kolíků přípojky C

Přípojka C je rozhraní RS232

	 POZOR
	<p>Poškození zařízení zkratem</p> <p>Kolík 4 přípojky C je pod napětím. Napětí je závislé na provozním napětí terminálu a slouží k napájení přijímače DGPS A100 společnosti Müller-Elektronik.</p> <p>Jiné přijímače GPS se mohou při připojení poškodit.</p> <p>Předtím, než připojíte další přijímač GPS:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◦ Zkontrolujte, na jaké napětí je terminál připojen (12V nebo 24V). ◦ Zkontrolujte obsazení kolíků konektoru přijímače GPS. ◦ Zkontrolujte přípustné napětí přijímače GPS. ◦ Srovnajte napětí terminálu s přípustným napětím přijímače GPS. ◦ Porovnejte obsazení kolíků konektoru. ◦ Připojte přijímač GPS jen tehdy, když se rozmezí napětí a obsazení kolíků konektoru obou zařízení neliší.

Obsazení kolíků u přípojky C

Č. kolíku:	Signál
1	DCD
2	/RxD
3	/TxD
4	Napájení pro GPS přijímač A100 ¹
5	GND
6	DSR
7	RTS
8	CTS
9	RI (+5 V)

Legenda:

¹⁾ Kolík se spíná souběžně s kolíkem 4 přípojky B. Celkové zatížení činí 600 mA.

Pokud terminál není zapnutý, vede proud na zařízení, která jsou připojena zástrčkou RS232. Napětí v zástrčce RS232 je závislé na provozním napětí terminálu.

Pokud je terminál připojený na baterii s 12 volty, vede cca. 11,3 voltů na připojená zařízení.

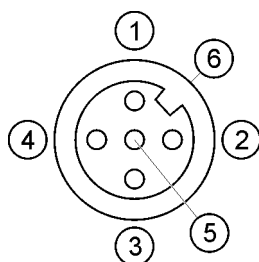
Pokud je terminál připojený na baterii s 24 volty, vede cca. 23,3 voltů na připojená zařízení.

K použití přijímače GPS jsou nutné pouze signály RxD a TxD a GND.

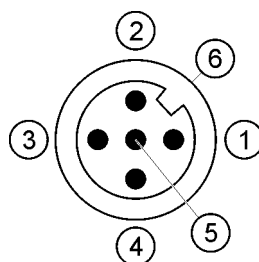
9.4.5 Obsazení kolíků přípojek kamery 1 a 2

Přípojky 1 a 2 slouží k připojení jedné analogové kamery. Obě přípojky jsou obsazeny stejně.

Přípojky 1 a 3 jsou 5-pólové, zdičky M12 kódované jako A. Obsazení si můžete přečíst v následující tabulce.



Obsazení kolíků zdičky (v terminálu)



Obsazení kolíků zástrčky

Kolík	Signál
1	Kolík je rezervován ze strany ME (nic nepřipojovat)
2	GND
3	Kolík je rezervován ze strany ME (nic nepřipojovat)
4	Videosignál
5	Obrazovka videa
Vnější plášť	Stínění

10 Poznámky